



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

RADIOTELEFONY MORSKIE VHF

**IC-M330**  
**IC-M330E**  
**IC-M330G**  
**IC-M330GE**



Dziękujemy za wybór produktu firmy Icom.  
Radiotelefon został zaprojektowany i zbudowany z właściwą tym produktom dbałością o zachowanie najwyższych standardów. Przy odpowiedniej obsłudze, urządzenie służyć będzie bezawaryjnie przez długie lata.

## WAŻNE

**ZAPOZNAJ SIĘ DOKŁADNIE** z instrukcją obsługi zanim rozpoczniesz pracę z radiotelefonem.

**ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI** – zawiera informacje istotne przy bieżącej eksploatacji IC-M330, IC-M330E, IC-M330G, IC-M330GE.

Instrukcja obsługi obejmuje również funkcje, które są dostępne dopiero po zaprogramowaniu przez dostawcę. Pytaj swojego dealera o szczegóły.

Icom nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenia, uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie urządzeń Icom i nie-Icom spowodowane:

- Siłą wyższą, w tym, ale nie tylko, pożarem, trzęsieniem ziemi, sztormem, powodzią, wyładowaniami atmosferycznymi lub innymi klęskami żywiołowymi, zamieszkami, wojną lub skażeniem radioaktywnym.
- Korzystaniem z jakiegokolwiek produktu nieprodukowanego lub niezatwierdzonego przez Icom.

## FUNKCJONALNOŚĆ

- **Wygodny interfejs użytkownika**  
Radiotelefon jest wyposażony w ekran z łatwym w użyciu i doskonale czytelnym interfejsem użytkownika.
- **Funkcje nasłuchu podwójnego i potrójnego**  
Wygodne funkcje, które umożliwiają monitorowanie kanału alarmowego (Ch 16) podczas odbioru na innym kanale, wybranym przez użytkownika (nasłuch podwójny) lub podczas odbioru na wybranym kanale i kanale wywoławczym (nasłuch potrójny).  
\* Funkcja może być niedostępna, zależnie od wersji radiotelefonu.
- **Funkcja DSC**  
Radiotelefon wyposażony jest w funkcję DSC do alarmowej transmisji i odbioru, jak również regularnych wywołań DSC typu: wywołania alarmowe, wywołania do wszystkich jednostek, wywołania grupowe itp.

## KATEGORYCZNE OSTRZEŻENIA

SŁOWO	WYJAŚNIENIE
⚠ <b>OSTRZEŻENIE</b>	Ostrzeżenie przed uszkodzeniem ciała, niebezpieczeństwem pożaru, możliwością porażenia prądem
<b>OSTROŻNIE</b>	Ostrzeżenie przed zniszczeniem urządzenia
<b>UWAGA</b>	Ewentualna niedogodność. Nie ma ryzyka uszkodzenia ciała, niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia prądem

## W PRZYPADKU ZAGROŻENIA

Gdy statek wymaga asysty, skontaktuj się z inną jednostką lub Strażą Graniczną wysyłając sygnał alarmowy na kanale 16.

### **UŻYCIE KANAŁU 16**

#### **PROCEDURA SYGNAŁU ALARMOWEGO**

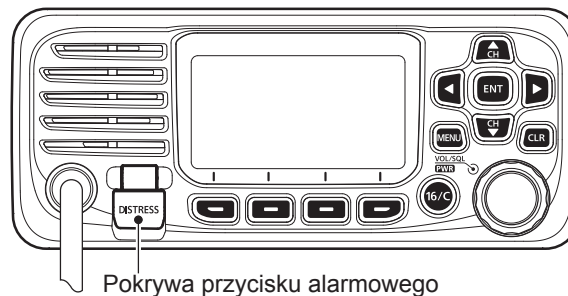
1. "MAYDAY MAYDAY MAYDAY"
2. "THIS IS ....." (nazwa statku).
3. Podaj Twój znak wywoławczy jednostki lub inne określenie statku (i 9-cyfrowy kod DSC, jeżeli posiadasz).
4. "LOCATED AT ....." (pozycja twojego statku).
5. Natura zagrożenia i jakiej asysty wymagasz.
6. Pozostałe informacje użyteczne do akcji ratunkowej.

Lub nadaj wywołanie alarmowe DSC na kanale 70.

### **UŻYCIE DSC (kanał 70)**

#### **PROCEDURA**

1. Podnosząc przykrywkę, przyciśnij i przytrzymaj [DISTRESS] przez 3 sek. aż usłyszysz 3 krótkie piknięcia, które przejdą w jeden ciągły dźwięk.
2. Czekaj na odbiór ze stacji przybrzeżnej na kanale 70 (kanał 16 jest wybrany automatycznie po odbiorze potwierdzenia).
3. Przyciśnij i przytrzymaj [PTT] i przekaz odpowiednią informację (jak w procedurze poprzedniej).



---

## OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI

---



Icom wymaga od użytkownika radiotelefonu spełnienia wymogów FCC dotyczących ekspozycji na działanie pola elektromagnetycznego RF. Antena wielokierunkowa o wzmacnieniu nie wyższym niż 9dBi musi być zainstalowana na wysokości minimum 5 m (mierzonych od najniższego punktu anteny) pionowo powyżej głównego pokładu i miejsca przebywania personelu. Jest to minimalny bezpieczny odstęp spełniający wymogi FCC. To 5 metrowe oddalenie jest oparte na podanym w regulacjach odstępie MPE (Maximum Permissible Exposure) wynoszącym 3 metry z dodanymi 2 metrami, jako wysokość osoby dorosłej i jest odpowiednie dla wszystkich jednostek pływających.

Dla jednostek pływających bez odpowiedniej budowy, antena musi być tak zamontowana, aby utrzymać minimalne oddalenie pionowe wynoszące 1 metr pomiędzy anteną (mierzony od najniższego punktu anteny), a głową osób znajdujących się na pokładzie, a WSZYSTKIE osoby muszą się znajdować na zewnątrz 3 metrowego promienia MPE.

Nie nadawaj w przypadku, gdy jakiegokolwiek osoby znajdą się w promieniu MPE anteny, chyba że taka osoba (typu kierowca lub radiooperator) jest osłonięta od pola antenowego za pomocą uziemionych barier metalicznych. Promień MPE to minimalny odstęp od osi anteny, jaki powinna zachować każda osoba, aby uniknąć ekspozycji wyższej niż poziom dopuszczalny przez regulacje FCC.

**NIEPRZESTRZEGANIE TYCH OGRANICZEŃ MOŻE DOPROWADZIĆ DO ABSORPCJI SZKODLIWEGO PROMIENIOWANIA RF, WYKRACZAJĄCEGO POZA MAKSYMALNY LIMIT OKREŚLONY PRZEZ REGULACJE FCC, PRZEZ OSOBY ZNAJDUJĄCE SIĘ W PROMIENIU MPE. DO OBOWIĄZKÓW RADIOOPERATORA NALEŻY PRZESTRZEGANIE LIMITÓW EKSPOZYCJI NA PROMIENIOWANIE RF PODCZAS CAŁEGO CZASU TRANSMIJI RADIOWEJ. RADIOOPERATOR JEST ZOBOWIĄZANY, ABY ŻADNA OSOBA POSTRONNA NIE ZNALAZŁA SIĘ W PROMIENIU OKREŚLONYM PRZEZ MPE.**

**Określenie promienia MPE.  
PROMIĘN MPE (MAXIMUM PERMISSABLE EXPOSURE) JEST OKREŚLONY, JAKO PROMIĘN OK. 3 METRÓW. SZACUNEK PROMIENIA ZAKŁADA KORZYSTANIE Z MAKSYMALNEJ MOCY WYJŚCIOWEJ RADIA I ANTEN O MAKSYMALNYM WZMOCNIENIU 9 dBi.**



---

## AVERTISSEMENT POUR LES OPÉRATEURS RADIO

---



AVERTISSEMENT

Icom exige que l'opérateur radio se conforme aux exigences de la FCC en matière d'exposition aux radiofréquences. Une antenne omnidirectionnelle dont le gain ne dépasse pas 9dBi doit être fixée à une distance minimale de 5 mètres (mesurée depuis le point le plus bas de l'antenne)

verticalement au-dessus du pont principal et de tout le personnel qui peut s'y trouver. Il s'agit de la distance de sécurité minimale prévue pour satisfaire aux exigences de conformité en matière d'exposition aux RF. Cette distance de 5 mètres est établie en fonction de l'exposition maximale admissible sécuritaire de 3 mètres établie par la FCC, à laquelle on ajoute la hauteur d'un adulte (2 mètres); cette distance convient pour tous les navires.

Dans le cas des embarcations sans structure convenable, l'antenne doit être fixée de façon à maintenir une distance minimale de 1 mètre verticalement entre cette antenne (mesurée depuis son point le plus bas) et la tête de toute personne présente; toutes les personnes présentes doivent se tenir à l'extérieur d'un rayon d'exposition maximale admissible de 3 mètres.

Ne pas émettre à l'aide de la radio et de l'antenne lorsque des personnes se trouvent à l'intérieur du rayon d'exposition maximale admissible de cette antenne, à moins que ces personnes (comme le conducteur ou l'opérateur radio) ne soient protégées du champ de l'antenne par un écran métallique relié à la masse. Le rayon d'exposition maximale admissible équivaut à la distance minimale que cette personne doit maintenir entre elle et l'axe de l'antenne pour éviter une exposition aux RF supérieure au niveau d'exposition maximale admissible fixé par la FCC.

**LE NON-RESPECT DE CES LIMITES PEUT CAUSER, POUR LES PERSONNES SITUÉES DANS LE RAYON D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE, UNE ABSORPTION DE RAYONNEMENT DE RF SUPÉRIEURE À L'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE FIXÉE PAR LA FCC.**

**L'OPÉRATEUR RADIO EST RESPONSABLE D'ASSURER QUE LES LIMITES D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE SOIENT RESPECTÉES EN TOUT TEMPS PENDANT LA TRANSMISSION RADIO. L'OPÉRATEUR RADIO DOIT S'ASSURER QU'AUCUNE PERSONNE PRÉSENTE NE SE SITUE À L'INTÉRIEUR DU RAYON D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE.**

**Établir le rayon d'exposition maximale admissible ON ESTIME QUE LE RAYON D'EXPOSITION MAXIMALE ADMISSIBLE EST D'ENVIRON 3 M, TEL QUE STIPULÉ DANS LE BULLETIN OET 65 DE LA FCC. CETTE DISTANCE ESTIMÉE TIEN COMPTE D'UN SYSTÈME INSTALLÉ SUR UN NAVIRE UTILISANT LA PUISSANCE MAXIMALE DE LA RADIO ET DES ANTENNES DONT LE GAIN MAXIMAL EST DE 9dBi.**

---

## INFORMACJE FCC

---

Urządzenie zostało przetestowane pod kątem spełniania limitów określonych dla cyfrowych urządzeń klasy A, wyznaczonych przez regulacje FCC, zgodnie z częścią nr 15 tych regulacji. Limity te zostały określone, aby zapewnić ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach komercyjnych. Tego typu urządzenia generują, używają i mogą promieniować energię, jeżeli nie są instalowane i używane zgodnie z instrukcjami oraz mogą powodować zakłócenia łączności radiowej.

Korzystanie z urządzenia w rejonie dzielnic mieszkaniowych, może spowodować wystąpienie zakłóceń, które użytkownik będzie zobowiązany wyeliminować na własny koszt.

**UWAGA:** Zmiany i modyfikacje dokonane w urządzeniu bez zgody Icom Inc., mogą skutkować utratą prawa korzystania z urządzenia w myśl regulacji FCC.

---

## INFORMATION FCC

---

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe A, conformément au point 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont définies de façon à fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable lorsque cet appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement de fréquence radio. S'il n'a pas été installé conformément aux instructions, il peut par ailleurs créer des interférences perturbant les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle peut provoquer un brouillage préjudiciable, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger la situation à ses frais.

### **MISE EN GARDE:**

Tout changement ou modification, non expressément approuvé par Icom Inc., peut annuler l'autorisation de l'utilisateur à utiliser cet appareil conformément à la réglementation FCC.

---

## UWAGA

---

### **NAKLEJKA OSTRZEGAWCZA dostarczana z amerykańską wersją radiotelefonu**

Zgodnie z regulacjami FCC, naklejka musi być przymocowana w miejscu widocznym z elementów sterujących radia – jak na diagramie poniżej. Upewnij się, że miejsce jest czyste i suche przed przymocowaniem naklejki.

Przykładowe umiejscowienie naklejki:



---

## ZASADY OSTROŻNOŚCI

---

### OSTRZEŻENIA

⚠ **OSTRZEŻENIE! NIGDY** nie podłączaj radiotelefonu do źródła zasilania AC. Może to grozić pożarem lub porażeniem prądem.

⚠ **OSTRZEŻENIE! NIGDY** nie podłączaj radiotelefonu do źródła zasilania powyżej 16 V DC, typu 24 V bateria. Takie podłączenie może się stać przyczyną pożaru lub uszkodzenia radiotelefonu.

⚠ **ZWRÓĆ** uwagę na prawidłową polaryzację podłączając kabel zasilania DC. Podłączenie odwrotne może grozić pożarem lub zniszczeniem urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE! NIGDY** nie skracaj kabla zasilania DC pomiędzy wtyczką na tylnym panelu radiotelefonu a osłoną bezpiecznika. Jeżeli po takim skróceniu radiotelefon zostanie podłączany nieprawidłowo, grozi to jego uszkodzeniem.

⚠ **OSTRZEŻENIE! NIGDY** nie obsługuj radiotelefonu podczas wyładowań atmosferycznych. Może to spowodować porażenie prądem, pożar i zniszczenie radiotelefonu. Zawsze odłącz zasilanie i antenę przed burzą.

⚠ **OSTROŻNIE! NIGDY** nie umieszczaj radiotelefonu w miejscu, w którym utrudni obsługę jednostki pływającej lub może spowodować uszkodzenie ciała.

Umieszczaj radiotelefon i mikrofon w miejscu oddalonym od kompasu nawigacyjnego co najmniej 1 metr.

**NIE** umieszczaj radiotelefonu w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia i w temperaturach poniżej -20°C lub powyżej +60°C.

**UNIKAJ** używania chemikaliów jak benzyna czy alkohol do czyszczenia urządzenia, może to zniszczyć powierzchnię radiotelefonu. Gdy ulegnie on zakurzeniu lub zabrudzeniu, wytrzyj go suchą, miękką szmatką.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!** Tylny panel radiotelefonu ulega silnemu rozgrzaniu podczas ciągłej pracy przez dłuższy okres czasu.

**NIGDY** nie pozostawiaj radiotelefonu niezabezpieczonego, aby uniknąć nieautoryzowanego użycia.

**BĄDŹ OSTROŻNY!** Panel przedni radiotelefonu posiada wodoszczelną konstrukcję, odpowiadającą klasie IPX7\*. Jakkolwiek, przy upadku panela lub mikrofonu, może nastąpić pęknięcie lub uszkodzenie uszczelki, co spowoduje przedostawanie się wody do wnętrza.

\*z wyjątkiem złącza zasilania DC, przewodów NMEA In/Out i AF out.

---

## PRÉCAUTIONS

---

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** relier l'émetteur-récepteur à une prise CA. Cela pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** brancher l'émetteur-récepteur sur une source d'alimentation supérieure à 16 V CC, comme une batterie de 24 V. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** inverser la polarité du câble d'alimentation CC lors de la connexion à une source d'alimentation. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** couper le câble d'alimentation CC entre la prise CC à l'arrière de l'émetteur-récepteur et le porte-fusible. L'émetteur-récepteur peut être endommagé par la suite en cas de connexion inappropriée.

⚠ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS** utiliser l'émetteur-récepteur durant un orage. Cela risquerait de provoquer un choc électrique, un incendie ou d'endommager l'émetteur-récepteur. Toujours débrancher la source d'alimentation et l'antenne avant une tempête.

**MISE EN GARDE : NE JAMAIS** installer l'émetteur-récepteur à un emplacement où il pourrait gêner le fonctionnement normal du navire ou provoquer des blessures corporelles.

**INSTALLER** la VHF et le microphone à au moins 1 m du compas de route du navire.

**NE PAS** utiliser ou placer l'émetteur-récepteur dans des zones où la température est inférieure à  $-20^{\circ}$  ou supérieure à  $+60^{\circ}$  ou dans des zones soumises au rayonnement solaire direct, telles le tableau de bord.

**NE PAS** nettoyer l'appareil avec des solvants agressifs tels que benzène ou alcool, susceptibles d'endommager les surfaces exposées du boîtier. En cas de dépôt de poussière ou de salissures sur l'émetteur-récepteur, il faut l'essuyer avec chiffon doux et sec.

**MISE EN GARDE !** La face arrière de la VHF chauffe en cas d'utilisation continue sur une longue durée.

**REMARQUE:** Placer l'émetteur-récepteur hors de portée des enfants pour éviter toute utilisation inopinée.

**MISE EN GARDE !** La face avant de l'émetteur-récepteur est étanche conformément à la norme IPX7\*. L'étanchéité ne peut plus être garantie après une chute de l'appareil en raison des risques de fissures du boîtier, de dégradation du joint d'étanchéité, etc.

\*Les connecteurs sur le panneau arrière ne sont pas étanche IPX7.

Si la face avant est exposée à de l'eau de mer, **ASSUREZ-VOUS DE LE NETTOYER ENTIEREMENT AVEC DE L'EAU DOUCE** lorsque la protection étanche sur le panneau avant fonctionne. Dans le cas contraire, les touches et le commutateur risquent de ne plus fonctionner en raison de la cristallisation du sel.

---

## ZALECENIA

---

Jeżeli panel przedni zostaje wystawiony na działanie słonej wody, **WYCZYŚĆ PANEL ŚWIEŻĄ WODĄ** przed rozpoczęciem pracy. W innym wypadku przyciski i przełączniki mogą nie działać prawidłowo ze względu na krystalizację soli.

**UWAGA:** jeżeli uszczelka panela przedniego wydaje się uszkodzona, ostrożnie wyczyść go miękką, wilgotną (świeża woda) szmatką, a następnie wysusz przed rozpoczęciem pracy.

Panel przedni może utracić wodoszczelność, gdy obudowa lub osłona złącza ulegną pęknięciu lub gdy radiotelefon zostanie upuszczony na twardą powierzchnię.

Po zalecenia zgłoś się do swojego dealer'a Icom.

Icom, Icom Inc i logo Icom to zarejestrowane znaki handlowe Icom Incorporated (Japonia) w Japonii, USA, Wielkiej Brytanii, Niemczech, Francji, Hiszpanii, Rosji, Australii, Nowej Zelandii i innych krajach.  
AquaQuake™ jest znakiem handlowym Icom Incorporated.

---

## UWAGI DOTYCZĄCE INSTALACJI

---

### Instalacja:

Przy instalacji urządzenia należy pamiętać o przestrzeganiu rekomendowanych limitów ekspozycji na działanie pola elektromagnetycznego (norma 1999/519/EC).

Maksymalna moc wyjściowa tego urządzenia wynosi 25W. Antena powinna być zainstalowana możliwie najwyżej, aby uzyskać maksymalną wydajność a wysokość instalacji powinna wynosić co najmniej 1.76 m powyżej każdego punktu dostępu. W przypadku, gdy nie ma możliwości zainstalowania anteny na prawidłowej wysokości, nadajnik nie powinien być używany w sposób ciągły przez dłuższy okres czasu, jeżeli jakkolwiek osoba znajduje się w odległości poniżej 1.76 metra od anteny oraz nie powinien być w ogóle włączany, gdy jakkolwiek osoba dotyka anteny.

Rekomenduje się, aby używać antenę o maksymalnym wzmocnieniu 3dB. Jeżeli wymagana jest antena o wyższym wzmocnieniu, rekomendacje instalacyjne możesz uzyskać u dostawcy Icom.

### Obsługa:

Ekspozycja na działanie pola magnetycznego RF dotyczy tylko sytuacji, gdy urządzenie znajduje się w trybie nadawania. Działanie pola jest naturalnie redukowane ze względu na naprzemienne okresy odbioru i nadawania. Staraj się ograniczyć czas nadawania do koniecznego minimum.

## OPIS IKON PRZYCISKÓW

Przyciski kontrolne są opisane w tej instrukcji w następujący sposób:

- Przyciski posiadające ikony są opisane w kwadratowym nawiasie „[ ]”  
Przykład: [MENU], [CLR]
- Przyciski funkcyjne są opisane ikoną typu **ENT** lub **DISTRESS**. Funkcje przypisane do przycisku są pokazane u dołu wyświetlacza. Wciśnij przycisk poniżej opisanej funkcji.
- Możesz korzystać z następujących przycisków na ekranie MENU.

FUNKCJA	DZIAŁANIE
Wybierz	Obracaj [DIAL] lub wciśnij [▼] lub [▲]
Enter	Wciśnij [ENT], <b>ENT</b> lub [DIAL]
Przejdź do następnego poziomu	Wciśnij [ENT], <b>ENT</b> , [DIAL] lub [▶]
Wróć do poprzedniego poziomu	Wciśnij [CLR], <b>BACK</b> lub [◀]
Anuluj	Wciśnij [CLR]
Wyjdź	Wciśnij [MENU] lub <b>EXIT</b>

## SPIS TREŚCI

WAŻNE .....	i
FUNKCJONALNOŚĆ .....	i
KATEGORYCZNE OSTRZEŻENIA.....	i
W PRZYPADKU ZAGROŻENIA .....	ii
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE OBSŁUGI .....	iii
INFORMACJE FCC.....	v
UWAGA .....	vi
ZASADY OSTROŻNOŚCI.....	vii
ZALECENIA.....	ix
UWAGI DOT INSTALACJI.....	ix
OPIS IKON PRZYCISKÓW .....	x
ZASADY KORZYSTANIA Z RADIOTELEFONU .....	1
OPIS PANELA .....	2
■ Panel przedni .....	2
■ Wyświetlacz funkcyjny .....	3
■ Przyciski funkcyjne.....	4
■ Mikrofon .....	6
PRZYGOTOWANIE.....	7
■ Programowanie kodu MMSI.....	7
■ Programowanie ATIS ID (dla wersji holenderskiej i niemieckiej .....	8
OBSŁUGA PODSTAWOWA .....	9
■ Wybór kanału .....	9
■ Regulacja poziomu audio.....	11
■ Regulacja poziomu blokady szumów .....	11

---

## SPIS TREŚCI (ciąg dalszy)

---

■ Regulacja podświetlenia lub kontrastu wyświetlacza.....	12
■ Ustawienie kanału wywoławczego.....	12
■ Odbiór i nadawanie.....	13
■ Funkcja blokady mikrofonu.....	13
■ Funkcja drenażu wody AquaQuake.....	14
■ Edycja nazwy kanału.....	14
<b>SKANOWANIE</b>	
(z wyjątkiem wersji holenderskiej.....)	15
■ Rodzaje skanowania.....	15
■ Ustawianie kanałów ulubionych.....	16
■ Rozpoczynanie skanowania.....	16
<b>NASŁUCH PODWÓJNY/POTRÓJNY</b>	
(z wyjątkiem wersji holenderskiej.....)	17
■ Opis.....	17
■ Obsługa.....	17
<b>PRACA Z DSC.....</b>	18
■ Indywidualny kod adresowy do pracy z DSC.....	18
■ Wpisywanie pozycji i czasu.....	20
■ Nadawanie wywołania alarmowego.....	21
■ Nadawanie wywołania DSC (pozostałe).....	24
■ Odbiór wywołań DSC (alarmowe).....	32
■ Odbiór wywołań DSC (pozostałe).....	33
■ Log DSC.....	38
■ Tryb wielozadaniowy.....	40
■ Ustawienia DSC.....	42
■ Wykonywanie wywołania indywidualnego z użyciem	
Transpondera AIS.....	45
<b>EKRAN MENU.....</b>	47
■ Używanie ekranu Menu.....	47
■ Opis pozycji Menu.....	49
<b>PODŁĄCZENIA I KONSERWACJA.....</b>	53
■ Podłączenia.....	53
■ Antena.....	55
■ Wymiana bezpiecznika.....	55
■ Czyszczenie.....	55
■ Dostarczone akcesoria.....	55
■ Montaż radiotelefonu.....	56
■ Instalacja MBF-5.....	57
<b>DANE TECHNICZNE I WYPOSAŻENIE</b>	
<b>OPCJONALNE.....</b>	58
■ Dane techniczne.....	58
■ Wyposażenie opcjonalne.....	59
<b>TABELA NAJCZĘŚCIEJ WYSTĘPUJĄCYCH</b>	
<b>PROBLEMÓW.....</b>	60
<b>LISTA KANAŁÓW.....</b>	61
<b>SZABLON.....</b>	63
<b>INFORMACJE.....</b>	65
■ Znak CE i deklaracja DOC.....	65
■ Utylizacja.....	65
■ Lista kodów państw.....	65



## ◇ PRIORYTETY

- Zapoznaj się dokładnie ze wszystkimi regułami i zasadami. Przede wszystkim pamiętaj o bezpieczeństwie i procedurach alarmowych.
- Pamiętaj o monitorowaniu kanału 16, gdy nie pracujesz na innym.
- Wszelkie fałszywe sygnały alarmowe są zakazane i będą karane na drodze prawnej.

## ◇ PRYWATNOŚĆ

- Informacje usłyszane lecz nie przeznaczone dla Ciebie nie mogą być w żaden sposób wykorzystywane.
- Zakazany jest język wulgarny lub obraźliwy.

## ◇ LICENCJE

### (1) LICENCJA STACJI RADIOWEJ NA STATKU

Wymagana jest aktualna licencja stacji radiowej przed użyciem radiotelefonu. Jest niezgodne z prawem obsługiwanie stacji radiowej bez licencji.

Zapytaj lokalnego dealer'a lub odpowiednią agencję rządową o podanie o w/w licencję. W licencji tej nadany zostanie sygnał wywoławczy twojej jednostki, który stanowić będzie identyfikację statku dla celów radiowych.

### (2) LICENCJA OPERATORA

Licencja (Restricted Radiotelephone Operator Permit) jest używana przez radiooperatorów na małych jednostkach, gdzie radio nie jest wymogiem bezpieczeństwa.

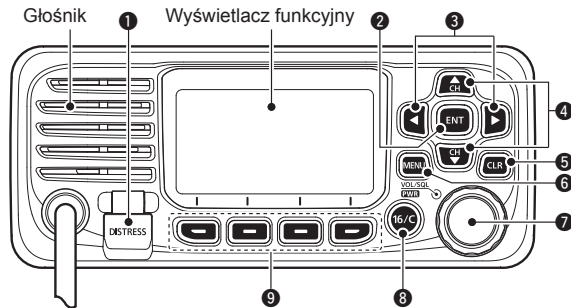
Licencja powinna być widoczna lub w posiadaniu operatora, jeżeli jest wymagana.

Tylko licencjonowany operator może obsługiwać radiotelefon, jeżeli istnieje taki wymóg.

Jakkolwiek osoba bez licencji może prowadzić rozmowę przy użyciu radiotelefonu pod kontrolą licencjonowanego operatora, który sam dokonuje logowania.

Aktualna kopia regulaminu jest wymagana dla jednostek, na których istnieje obowiązek posiadania radiotelefonu. Nawet jeżeli nie ma obowiązku posiadania na jednostce kopii regulaminu, należy się z nim szczegółowo zapoznać.

## ■ Panel przedni



### 1 PRZYCIŚK ALARMOWY [DISTRESS]

Wciśnij i przytrzymaj przez 3 sek., aby nadać wywołanie alarmowe.

### 2 PRZYCIŚK ENTER [ENT]

Wciśnij, aby ustawić wprowadzone dane, wybrać parametr itd.

### 3 PRZYCIŚKI [◀]/[▶]

- Wciśnij, aby przewijać funkcje przycisków (str. 4-5)
- Wciśnij, aby wybrać znak lub numer w trybie wprowadzania danych.

### 4 PRZYCIŚKI [▲]/[▼]

- Wciśnij, aby wybrać kanał roboczy, parametr Menu, ustawienia Menu itd. (str. 4)
- Wciśnij, aby wybrać znak lub numer w trybie wprowadzania danych (str. 7, 8, 14, 18, 20)

### 5 PRZYCIŚK [CLR]

Wciśnij, aby anulować wprowadzone dane lub wrócić do poprzednich wskazań ekranu.

### 6 PRZYCIŚK MENU [MENU]

Wciśnij, aby wyświetlić lub zamknąć ekran Menu.

### 7 PRZEŁĄCZNIK ZASILANIE/POZIOM AUDIO/POZIOM BLOKADY SZUMÓW [PWR/VOL/SQL]

(w tej instrukcji również opisany jako [DIAL])

- Wciśnij i przytrzymaj 1 sek., aby włączyć lub wyłączyć radiotelefon.
- Obracaj lub wciśnij jeden raz, aby wyświetlić ekran regulacji poziomu audio, a następnie ustaw poziom głośności (str. 11).
- Wciśnij dwukrotnie, aby wyświetlić ekran regulacji poziomu blokady szumów a następnie ustaw właściwy poziom (str. 11).
- Na ekranie Menu, obracaj, aby wybrać żądany parametr (str. 47).
- W trybie wprowadzania danych, wciśnij, aby wybrać znak lub numer, lub obracaj, aby przesuwac kursorem (str. 7, 14, 18, 20).

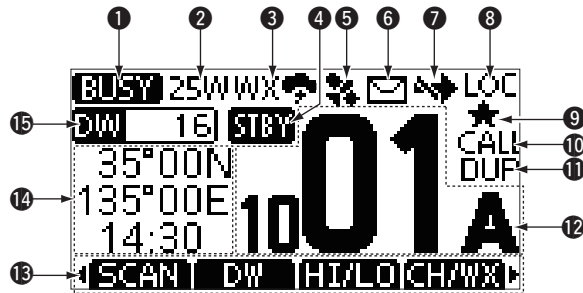
### 8 PRZYCIŚK KANAŁ 16/KANAŁ WYWOŁAWCZY [16/C]

- Wciśnij, aby wybrać kanał 16 (str. 9).
- Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek., aby wybrać kanał wywoławczy (str. 9).

### 9 PRZYCIŚKI FUNKCYJNE

Przewijaj funkcje przycisków wciskając [◀] lub [▶], a następnie wciśnij jeden z 4 przycisków funkcyjnych, aby wybrać funkcję wyświetlaną u dołu ekranu.

## Wyświetlacz funkcyjny



### 1 WSKAŹNIK STATUSU (str. 13)

- TX: wyświetlany podczas nadawania
- BUSY: wyświetlany podczas odbioru lub przy otwartej blokadzie szumów.

### 2 WSKAŹNIK ZASILANIA (str. 5, 6)

- 25W: wysoki poziom mocy
- 1W: niski poziom mocy

### 3 WSKAŹNIK GRUPY KANAŁOWEJ (str. 10)

Wyświetla wybraną grupę kanałową: INT (międzynarodowe), USA, CAN (Kanada), ATIS, WX (kanał pogody) lub DSC.

- ① Dostępne kanały różnią się zależnie od wersji lub ustawień.
- ① Gdy włączony jest alert pogody (WX-Alert), w miejscu wskaźnika „WX” wyświetlany jest „WX” z ikoną (tylko dla wersji USA).

### 4 WSKAŹNIK STATUSU

- STBY: wyświetlany w trybie czuwania
- RT: wyświetlany, gdy kanał jest zmieniany podczas odbioru lub nadawania sygnału.

### 5 IKONA GPS

- Wyświetlany, gdy odebrane zostają prawidłowe dane z pozycją GPS.
- Miga, gdy pozycja nie jest odebrana.

### 6 IKONA KOPERTY (str. 38)

- Wyświetlana, gdy nieodczytana jest odebrana wiadomość DSC.
- Miga do momentu odczytania nadanej wiadomości.

### 7 IKONA PRZEŁĄCZANIA KANAŁU (str. 42)

Wyświetlana, gdy parametr „CH Auto SW” (automatyczne przełączanie kanału) ustawiony jest na „Ignore after 10 sec.” (Ignoruj po 10 sek.) lub „Manual” (ręczne).

### 8 WSKAŹNIK „LOCAL”

Wyświetlany, gdy włączone jest tłumienie RF (tylko dla wersji USA i australijskiej).

### 9 IKONA KANAŁU ULUBIONEGO (str. 16)

Wyświetlana, gdy wybrany zostaje kanał ulubiony.

### 10 WSKAŹNIK KANAŁU WYWOŁAWCZEGO (str. 9)

Wyświetlany, gdy wybrany zostaje kanał wywoławczy.

### 11 WSKAŹNIK KANAŁU DUPEKSOwego

Wyświetlany, gdy wybrany zostaje kanał dupleksowy.

### 12 NUMER KANAŁU ROBOCZEGO (str. 9, 14)

Wyświetla numer kanału roboczego.

- ① Gdy wybrany zostaje kanał simpleksowy, wyświetlane jest „A” lub „B”.

## 2 OPIS PANELA

### 13 OBSZAR OPISU PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH (str. 4-5)

Wyświetlane są funkcje wszystkich przycisków.  
Szczegóły w rozdziale „Przyciski funkcyjne”.

### 14 ODCZYT POZYCJI/ CZASU

Odczyt aktualnej pozycji i czasu, gdy odebrane zostają prawidłowe dane GPS lub gdy są ręcznie wprowadzone.

#### Odebrane dane GPS:

- „NO POS NO TIME” wyświetlane jest gdy żadne dane GPS nie zostały odebrane, a następnie wiadomość ostrzegawcza wyświetlana jest przez 2 minuty po wyłączeniu radiotelefonu.
- „??” miga, gdy żadne dane GPS nie zostały odebrane przez 30 sek. po odebraniu prawidłowych danych, a następnie „??” i wiadomość ostrzegawcza są wyświetlane po 10 min.
- Wiadomość ostrzegawcza jest wyświetlana, gdy żadne dane GPS nie zostaną odebrane przez 4 godziny po odebraniu danych prawidłowych.

#### Ręcznie wprowadzone dane GPS:

- Dane GPS wprowadzone ręcznie są ważne przez 23,5 godziny, a następnie wyświetlona zostaje wiadomość ostrzegawcza.

### 15 WSKAŹNIK SKANOWANIA

- Podczas skanowania wyświetlane są „SCAN” lub „SCAN 16” (str. 16)
- Przy aktywnej funkcji nasłuchu podwójnego lub potrójnego, wyświetlane jest „DW” lub „TW” i numer nasłuchiwanego kanału.

## ■ Przyciski funkcyjne

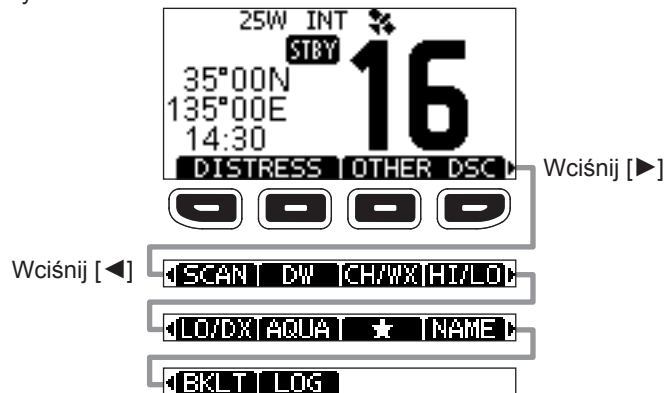
Różne, często używane funkcje są przypisane do przycisków funkcyjnych do szybkiego dostępu. Ikony funkcji są wyświetlane powyżej przycisków.

### ◇ Używanie przycisków funkcyjnych.

Wybór funkcji przycisku.

Wciśnij [◀] lub [▶], aby przewijać przez dostępne funkcje, przypisane do przycisków.

Wciśnij przycisk poniżej ikony funkcji, aby dokonać jej wyboru.



**UWAGA:** Wyświetlane ikony lub ich kolejność mogą się różnić zależnie od wersji radiotelefonu lub wcześniejszych ustawień. Gdy kod MMSI nie jest ustawiony, przyciski funkcyjne dla trybu DSC nie są wyświetlane.

## ◇ Funkcje przycisków

### Wywołanie alarmowe **DISTRESS** (str. 22)

Wciśnij, aby wyświetlić ekran „Distress”, na którym wybierana jest natura zagrożenia a następnie wykonywane wywołanie.

- ① **DTRS** jest wyświetlane w trybie wielozadaniowym (tylko dla wersji USA).

*NIGDY NIE WYKONUJ WYWOŁANIA ALARMOWEGO, GDY TWOJA JEDNOSTKA LUB ŻADNA OSOBA NIE ZNAJDUJE SIĘ W STANIE ZAGROŻENIA. WYWOŁANIE ALARMOWE MOŻE BYĆ WYKONANE TYLKO, GDY KONIECZNA JEST NATYCHMIASTOWA POMOC.*

### Pozostałe DSC **OTHERDSC** (str. 24)

Wciśnij, aby stworzyć wywołanie indywidualne, wywołanie grupowe, wywołanie do wszystkich jednostek lub wywołanie testowe.

- ① **OTH** wyświetlane jest w trybie wielozadaniowym (tylko dla wersji USA).

### Tryb wielozadaniowy **TASK** (tylko dla wersji USA) (str. 40)

Wyświetlany tylko w trybie wielozadaniowym. Wciśnij, aby wyświetlić listę zadań.

### Skanowanie **SCAN** (str. 15)

Wciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać skanowanie regularne lub priorytetowe.

### Nasłuch podwójny/potrójny **DW / TW** (str. 17)

Wciśnij, aby rozpocząć lub zatrzymać nasłuch podwójny lub potrójny.

### Poziom mocy **H/L/O** (str. 6)

Wciśnij, aby ustawić poziom wyjściowy mocy na wysoki lub niski. Niektóre kanały są ustawione tylko na poziom niski.

### Kanał regularny/kanał pogodowy **CHANX** (str. 10)

Wciśnij, aby wybrać kanał regularny lub pogodowy.

- ① Kanał pogodowy dostępny jest tylko dla wersji USA i australijskiej. Dla pozostałych wersji wyświetlane jest **CHAN**.
- ① Gdy wyświetlany jest kanał wywoławczy lub kanał 16, wciśnij ten przycisk, aby wrócić do trybu kanałów regularnych.

### **LO/DX** (tylko dla wersji USA i australijskiej)

Wciśnij, aby włączyć lub wyłączyć tłumik odbiorczy.

### AquaQuake **AQUA** (str. 14)

Wciśnij i przytrzymaj, aby włączyć funkcję AquaQuake oczyszczającą głośnik z wody.

### Kanał ulubiony **★** (str. 16)

Wciśnij, aby oznaczyć lub usunąć oznaczenie kanału ulubionego z wyświetlanego kanału.

### Nazwa kanału **NAME** (str. 14)

Wciśnij, aby edytować nazwę wyświetlanego kanału.

### Podświetlenie **EKLT** (str. 12)

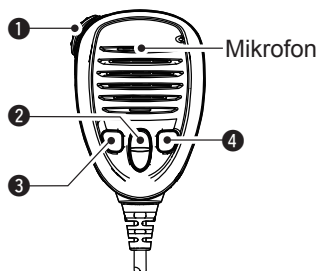
Wciśnij, aby wyświetlić ekran regulacji poziomu podświetlenia.

- ① W trybie regulacji, wciśnij [**▲**]/[**▼**]/[**◀**]/[**▶**] lub obracaj [DIAL] ustawiając poziom podświetlenia wyświetlacza i przycisków w zakresie 1 do 7 lub OFF (wyłączenie).

### LOG **LOG** (str. 38)

Wciśnij, aby wyświetlić log odebranych wywołań lub log wiadomości DSC.

### ■ Mikrofon



- 1 PRZYCIŚK PTT [PTT]** (str. 13)  
Wciśnij i przytrzymaj, aby nadawać, zwolnij, aby odbierać.
- 2 PRZYCIŚKI GÓRA/DÓŁ [▲]/[▼]** (str. 9)  
Wciśnij, aby zmienić kanał.
  - ① Gdy parametr „FAV on MIC” ustawiony jest na ON (włączony), możesz wybierać kanały ulubione, zmieniać kierunek skanowania lub ręcznie uruchamiać skanowanie. (str. 51)
- 3 PRZYCIŚK MOCY NADAWANIA [HI/LO]**
  - Wciśnij, aby ustawić wysoki lub niski poziom mocy.
    - ① Niektóre kanały są ustawione tylko na niski poziom mocy.
  - Przy wciśniętym przycisku, włącz zasilanie radiotelefonu, aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady mikrofonu. (str. 13)
- 4 KANAŁ 16/KANAŁ WYWOŁAWCZY [16/C]** (str. 9)
  - Wciśnij, aby wybrać kanał 16.
  - Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek, aby wybrać kanał wywoławczy. Wyświetlana jest wówczas ikona „CALL”.

## ■ Programowanie kodu MMSI

Musisz rozpocząć od wprowadzenia 9 cyfrowego kodu MMSI (Maritime Mobile Service Identity—kod własny DSC) podczas pierwszego włączania radiotelefonu.

### ZAPROGRAMOWANIE KODU MOŻE BYĆ PRZEPROWADZONE TYLKO JEDNORAZOWO!!!

Po zaprogramowaniu kod może być zmieniony tylko przez dealera. Jeżeli kod został już zaprogramowany, poniższa procedura nie jest konieczna.

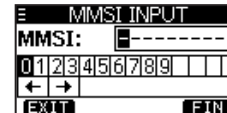
### ZAPROGRAMOWANIE KODU MOŻE BYĆ PRZEPROWADZONE TYLKO JEDNORAZOWO!!!

Po zaprogramowaniu kod może być zmieniony tylko przez dealera. Jeżeli kod został już zaprogramowany, poniższa procedura nie jest konieczna.

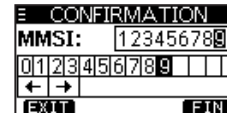
1. Wciśnij i przytrzymaj [DIAL], aby włączyć radiotelefon
  - Emitowane zostają 3 krótkie sygnały dźwiękowe a na wyświetlaczu ukazuje się „Push [ENT], to Register your MMSI” (wciśnij [ENT], aby zarejestrować swój kod MMSI)
2. Wciśnij [ENT], aby rozpocząć wprowadzanie kodu MMSI
  - Wyświetlony zostaje ekran „MMSI Input”.
  - ① Wciśnij [CLR] dwukrotnie, aby wyłączyć wprowadzanie. Jeżeli pominiessz wprowadzanie, nie możesz wykonywać wywołań DSC. Aby wprowadzić kod po pominięciu, wyłącz zasilanie a następnie włącz je ponownie.
3. Wprowadź kod MMSI:

### WSKAZÓWKA:

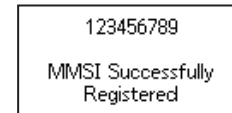
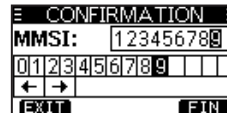
- Wybieraj numery używając [◀] i [▶]
- Wciśnij [ENT], aby wpisać wybrany numer
- Wybierz „←” lub „→” lub obracaj [DIAL], aby poruszać kursorem.



4. Powtórz krok 3, aby wpisać wszystkie 9 cyfr.
5. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej [FIN], aby ustawić wprowadzony kod.
  - Wyświetlany zostaje ekran potwierdzenia.
6. Wprowadź swój kod MMSI ponownie dla potwierdzenia



7. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej [FIN], aby ustawić wprowadzony kod
  - Gdy programowanie zostanie prawidłowo zakończone, wyświetlacz pokazuje informację „MMSI Successfully Registered” (rejestracja kodu MMSI powiodła się).



- ① Kod MMSI jest wyświetlany na ekranie roboczym.

**UWAGA:** Z wyjątkiem wersji USA i australijskiej, należy również wprowadzić ID ATIS. Szczegóły na stronie kolejnej.





## ■ WYBÓR KANAŁU

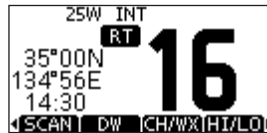
### ◇ Kanał regularny

Możesz wybierać kanały wciskając [▲] lub [▼]

### ◇ KANAŁ 16

Kanał 16 to kanał alarmowy. Jest używany do nawiązania kontaktu ze stacją w przypadku zagrożenia. Kanał 16 jest monitorowany podczas nasłuchu podwójnego i potrójnego. W trybie czuwania musisz monitorować kanał 16.

- Wciśnij [16/C], aby wybrać kanał 16.

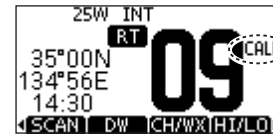


- ① Aby wrócić do poprzednio wybranego kanału, wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić **CHAN** lub **CHWX** a następnie wciśnij przycisk funkcyjny poniżej **CHAN** lub **CHWX**.

### ◇ Kanał wywoławczy

Każda grupa kanałowa posiada osobny kanał wywoławczy. Kanał wywoławczy jest skanowany podczas nasłuchu potrójnego. Kanały wywoławcze mogą być używane do przechowywania najczęściej używanych kanałów w każdej z grup, do ich szybkiego przywołania.

- Wciśnij i przytrzymaj [16/C] przez 1 sek., aby wybrać kanał wywoławczy.
- Wyświetlony zostaje numer kanału wywoławczego i „CALL”



- ① Aby wrócić do poprzednio wybranego kanału, wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić **CHAN** lub **CHWX** a następnie wciśnij przycisk funkcyjny poniżej **CHAN** lub **CHWX**.

## 4 OBSŁUGA PODSTAWOWA

### ◇ Wybór grupy kanałowej

Grupy kanałowe są zaprogramowane w radiotelefonie. Możesz wybrać grupę kanałową spośród: USA, International (międzynarodowe), kanadyjskie, DSC i ATIS, zależnie od wersji radiotelefonu.

Wersja	Zaprogramowane grupy kanałowe				
	USA	INT	CAN	DSC	ATIS
USA	✓	✓	✓		
UK	✓	✓			
Europejska		✓			
Holenderska		✓			✓
Niemiecka		✓		✓	✓
Chińska	✓	✓	✓		
Australijska	✓	✓			

1. Wciśnij [MENU].
  - Wyświetlany zostaje ekran Menu.
2. Wciśnij [▲] lub [▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać „Radio Settings” a następnie wciśnij [ENT].
  - Wyświetlony zostaje ekran ustawień radiowych.
3. Wciśnij [▲] lub [▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać „Channel Group” a następnie wciśnij [ENT].
  - Wyświetlony zostaje ekran grupy kanałowej.
4. Wciśnij [▲] lub [▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać grupę kanałową a następnie wciśnij [ENT].
  - ① Wciśnij **EXIT**, aby wyjść z ekranu Menu.
  - ① Ikona wybranej grupy kanałowej jest wyświetlana na ekranie roboczym.

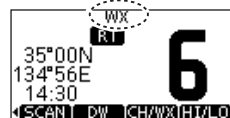
### ◇ Kanały pogodowe i alert pogodowy

Radiotelefony wersji USA i australijskiej posiadają 10 zaprogramowanych kanałów pogodowych. Radiotelefony mogą monitorować ogłoszenia NOAA\* (National Oceanographic and Atmospheric Administration). Radiotelefon automatycznie wykrywa ton alarmu pogodowego na wybranym kanale pogodowym lub podczas skanowania.

\*Gdy używany w zakresie odbioru rozgłośni.

#### Wybór kanału pogodowego

1. Wciśnij **CH/WX**.
  - Na kanale roboczym wyświetlane jest „WX” zamiast grupy kanałowej.




2. Wciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać kanał pogodowy.

**Ustawianie alertu pogodowego**

① Szczegóły na temat funkcji alertu pogodowego znajdują się na str. 51

1. Wciśnij [MENU]
2. Wciśnij [▲] lub [▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać „Radio Settings” a następnie wciśnij [ENT].
  - Wyświetlony zostaje ekran ustawień radiowych.
3. Wybierz „WX Alert” a następnie wciśnij [ENT].
  - Wyświetlony zostaje ekran alertu pogodowego.



4. Wybierz „On with Scan” (włącz ze skanowaniem) lub „On” (włącz)
  -  zostaje wyświetlone obok ikony kanału pogodowego WX.

**Regulacja poziomu audio**

- Obracaj [DIAL], aby ustawić odpowiedni poziom głośności.



- ① Jeżeli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty w ciągu 5 sek., ekran automatycznie się zamyka.

**Regulacja poziomu blokady szumów**

Blokada szumów umożliwia nasłuch audio tylko podczas odbioru sygnału silniejszego od zaprogramowanego poziomu. Wyższy poziom blokuje słabsze sygnały, a odbierane są tylko sygnały silniejsze.

Niższy poziom umożliwi odsłuch sygnałów słabszych.

1. Wciśnij dwukrotnie [DIAL]
  - Wyświetlany zostaje ekran regulacji poziomu blokady szumów.



2. Obracaj [DIAL], aby ustawić poziom blokady szumów.
 

① Jeżeli żaden przycisk nie zostanie wciśnięty w ciągu 5 sek., ekran automatycznie się zamyka.

### ■ Regulacja podświetlenia lub kontrastu wyświetlacza

1. Wyświetl ekran „BACKLIGHT” (podświetlenie) lub „CONTRAST” (kontrast)

[MENU] > Configuration > **Backlight**

[MENU] > Configuration > **Display Contrast**



2. Wciśnij [▲] lub [▼] lub obracaj [DIAL], aby ustawić poziom a następnie wciśnij [ENT].

① Wciśnij **EXIT**, aby wyjść z ekranu Menu.

### ■ Ustawianie kanału wywoławczego

Domyślnie, kanał wywoławczy jest ustawiony dla każdej grupy kanałowej. Możesz ustawić swoje najczęściej używane kanały, jako kanały wywoławcze w każdej grupie kanałowej do ich szybkiego przywoływania.

1. Wyświetl ekran „CALL CHANNEL” (kanał wywoławczy).

[MENU] > Radio Settings > **Call Channel**



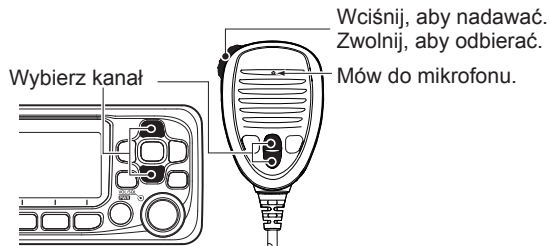
2. Wciśnij [▲] lub [▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać kanał.
3. Wciśnij [ENT], aby ustawić wybrany kanał, jako kanał wywoławczy.

① Wciśnij **EXIT**, aby wyjść z ekranu Menu.

## ■ Odbiór i nadawanie

**UWAGA:** Nadawanie bez anteny może spowodować uszkodzenie radiotelefonu.

1. Wciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać żądany kanał.
  - Na krótki moment wyświetlany jest numer i nazwa kanału (tylko przy ustawieniu ON (włącz) parametru „CH Close-up”).
  - ① Nadawanie na kanałach 70 jest zakazane.
  - ① Gdy odebrany zostaje sygnał, na wyświetlaczu ukazuje się ikona **BUSY** (zajęty).
  - ① Możesz również wybrać kanał przyciskami [▲] lub [▼] na mikrofonie (tylko przy ustawieniu OFF (wyłącz) parametru „FAV on MIC”).
2. Wciśnij i przytrzymaj [PTT] na mikrofonie, aby nadawać
  - Ukazuje się „TX”.
3. Zwolnij przycisk [PTT], aby przejść na odbiór.



**UWAGA:** Aby zwiększyć czytelność Twojej transmisji, poczekaj kilka sekund po wciśnięciu [PTT] i trzymaj mikrofon w oddaleniu 10 do 15 cm od ust a następnie mów normalnym głosem.

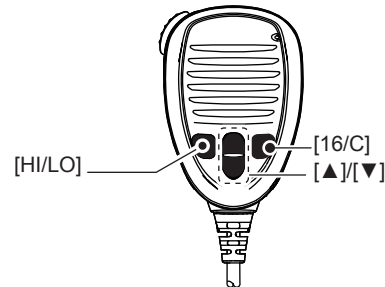
**UWAGA:**

- Funkcja TOT (licznik czasu) odcina transmisję po 5 minutach ciągłego nadawania, zapobiegając zbyt długiej transmisji.

## ■ Funkcja blokady mikrofonu

Funkcja blokady elektronicznie blokuje wszystkie przyciski na mikrofonie z wyjątkiem [PTT], aby zapobiec przypadkowej zmianie kanału lub funkcji.

1. Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [DIAL], aby wyłączyć radiotelefon.
2. Przy wciśniętym [HI/LO] na mikrofonie, wciśnij przez 1 sek. [DIAL], aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady.



## ■ Funkcja drenażu wody AquaQuake

Gdy woda dostanie się do głośnika, zaczyna on zniekształcać wychodzący z niego dźwięk. Funkcja AquaQuake usuwa wodę wprowadzając głośnik w drgania.

**UWAGA: NIE UŻYWAJ** funkcji drenażu wody AquaQuake, gdy podłączony jest głośnik zewnętrzny.

1. Wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić **AQUA**.
2. Wciśnij i przytrzymaj **AQUA**, aby włączyć funkcję.
  - Emitowany jest dźwiękowy sygnał wibracyjny niskiej częstotliwości drenujący wodę, niezależnie od ustawień poziomu głośności.



- ① Funkcja aktywuje się na maksymalnie 10 sek., nawet gdy kontynuujesz wciskanie **AQUA**.
3. Zwolnij przycisk, aby wyłączyć funkcję.

## ■ Edycja nazwy kanału

Możesz edytować nazwy każdego kanału operacyjnego i kanału pogodowego, używając numerów, dużych liter, symboli i spacji. Pozwala to na łatwe rozpoznanie kanałów lub stacji. Wszystkie kanały morskie VHF posiadają domyślne nazwy.

1. Wciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać kanał do edycji.
2. Wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić **NAME**.
  - ① Nie możesz edytować nazwy kanału podczas nasłuchu podwójnego, nasłuchu potrójnego lub skanowania.
3. Wciśnij **NAME**.
  - Wyświetlony zostaje ekran nazwy kanału.



4. Edytuj nazwę kanału

### WSKAZÓWKA:

- Wybierz **123**, aby wprowadzić symbole, wybierz **123**, aby wprowadzić numery lub litery.
- Wybierz znak lub spację używając [▲]/[▼]/[◀]/[▶].
- Wybierz „◀” lub „▶”, aby przewijać.
- Wciśnij [ENT], aby zapisać wprowadzony znak.
- Wybierz „←” lub „→” lub obracaj [DIAL], aby poruszać kursorem.
- Wciśnij **EXIT**, aby anulować edycję.

5. Wciśnij **FIN**, aby zapisać edytowaną nazwę i wrócić do ekranu roboczego.

## ■ Rodzaje skanowania

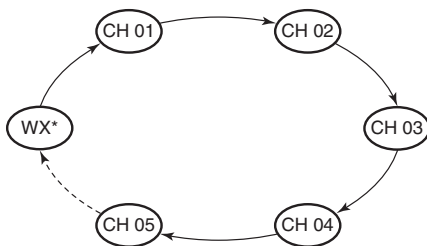
Możesz odnaleźć trwające wywołanie skanując kanały ulubione.

**Przed rozpoczęciem skanowania musisz:**

- Ustawić kanały, które chcesz skanować, jako kanały ulubione (str. 16).
  - ① Tylko kanały ulubione są skanowane.
- Ustawić rodzaj skanowania na „Priority Scan”(skanowanie priorytetowe) lub „Normal Scan” (skanowanie regularne) na ekranie ustawień radiowych (Radio Settings) (str. 50).

### Skanowanie regularne

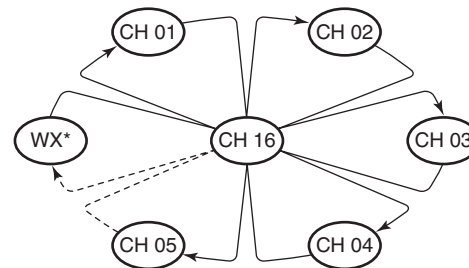
Skanowanie regularne sekwencyjnie szuka sygnałów kolejno na wszystkich kanałach ulubionych. Jakkolwiek kanał 16 nie jest monitorowany, chyba, że został wcześniej oznaczony, jako kanał ulubiony.



\*dla wersji USA i australijskiej; gdy funkcja alertu pogodowego jest włączona, wcześniej wybrany kanał pogodowy również jest skanowany.

### Priorytetowe skanowanie

Sprawdza wszystkie kanały ulubione naprzemiennie z kanałem 16.



\*dla wersji USA i australijskiej; gdy funkcja alertu pogodowego jest włączona, wcześniej wybrany kanał pogodowy również jest skanowany.

### Gdy odebrany jest sygnał:

#### **Na kanale 16:**

Skanowanie jest zatrzymane aż do zaniku sygnału.




#### **Na innym kanale niż kanał 16:**

Skanowanie przechodzi w podwójny nasłuch do momentu zaniku sygnału.

## 5 SKANOWANIE (z wyjątkiem wersji holenderskiej)

### ■ Ustawianie kanałów ulubionych

Możesz szybko przywołać najczęściej używane kanały przez oznaczenie ich, jako kanały ulubione. Możesz ustawić kanały ulubione dla każdej grupy kanałowej.

1. Wybierz grupę kanałową (str. 10).
2. Wciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać żądany kanał do oznaczenia, jako ulubiony.
3. Wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić 
4. Wciśnij 
  - Wybrany kanał jest ustawiony, jako ulubiony a na wyświetlaczu ukaże się „★”.
  - ① Aby zlikwidować zaznaczenie, wciśnij  ponownie.

#### WSKAZÓWKA:

Możesz ustawić wszystkie kanały, jako ulubione, usunąć wszystkie oznaczenia lub zresetować do ustawień domyślnych. Domyślnie, niektóre kanały są oznaczone, jako ulubione. Zaprogramowane ustawienia różnią się, zależnie od wersji radiotelefonu.

### ■ Rozpoczynanie skanowania

1. Wybierz grupę kanałową (str.10)
2. Wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić **SCAN**
3. Wciśnij **SCAN**
  - **SCAN 16** lub **SCAN** ukazuje się na wyświetlaczu, odpowiednio dla skanowania priorytetowego lub regularnego.
    - ① Gdy odebrany zostaje sygnał, skanowanie zatrzymuje się do momentu jego zaniku lub rozpoczyna się ponownie po 5 sek. – zależnie od ustawienia.
    - ① Wskaźnik „16” miga na wyświetlaczu i radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy, gdy odbierze sygnał na kanale 16 podczas skanowania priorytetowego.
4. Aby zatrzymać skanowanie, wciśnij **SCAN**

#### WSKAZÓWKA:

Aby prawidłowo odbierać sygnały, upewnij się, że poziom blokady szumów jest odpowiednio ustawiony.

#### Przykład: Rozpoczęcie skanowania regularnego



Wciśnij, aby rozpocząć



Podczas skanowania  
wyświetlane jest **SCAN**



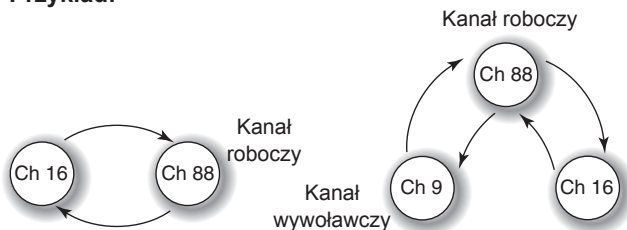
Gdy odebrany zostaje sygnał  
wyświetlane jest **SCAN** i **BUSY**



## ■ Opis

Podwójny i potrójny nasłuch jest wygodny do monitorowania kanału 16 podczas pracy na innym kanale.

### Przykład:



Monitorowanie kanału 16 podczas odbioru na innym kanale.

Monitorowanie kanału 16 i kanału 9, jako kanału wywoławczego, podczas odbioru na innym kanale.

### Nasłuch podwójny

### Nasłuch potrójny

### Gdy odebrany zostaje sygnał:

#### Na kanale 16:

Nasłuch podwójny/potrójny zatrzymuje się na kanale 16 do momentu zaniku sygnału.

#### Na kanale wywoławczym:

Nasłuch potrójny zmienia się na podwójny do momentu zaniku sygnału na kanale wywoławczym.

## ■ Obsługa

- Wybierz podwójny lub potrójny nasłuch w ustawieniach radiowych (Radio Settings) na ekranie Menu.
- Wciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać kanał.
- Wciśnij [◀] lub [▶], aby wyświetlić **DW** (nasłuch podwójny) lub **TW** (nasłuch potrójny).
- Wciśnij **DW** lub **TW**
  - Rozpoczyna się nasłuch podwójny lub potrójny.
  - Na wyświetlaczu ukazażą się odpowiednio „**DW 16**” lub „**TW 16**”
- Aby skasować podwójny lub potrójny nasłuch, wciśnij **DW** lub **TW**
  - Gdy odebrany jest sygnał na kanale 16 emitowany zostaje sygnał dźwiękowy

**Przykład:** Praca z nasłuchem potrójnym na międzynarodowym kanale nr 25



Wciśnij, aby rozpocząć

Sygnał jest odebrany na kanale wywoławczym, wyświetlane jest **BUSY**

Sygnał odebrany na kanale 16 ma pierwszeństwo „16” miga na wyświetlaczu

① Tri-watch resumes after the signal disappears.

## ■ Indywidualny kod adresowy do pracy z DSC

### ◇ PROGRAMOWANIE INDYWIDUALNEGO ID

Zaprogramować można do 60 adresów ID DSC, opisanych nazwą o długości do 10 znaków.

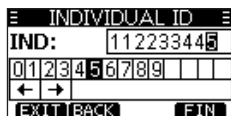
- Wyświetl ekran „INDIVIDUAL ID”

[MENU] > DSC Settings > **Individual ID**

- Gdy nie jest wprowadzony żaden adres, wyświetlane jest „NO ID”

- Wciśnij **ADD**

- Wyświetlony zostaje ekran programowania indywidualnego ID.



- Wprowadź żądany indywidualny adres ID.

#### WSKAZÓWKA:

- Wybierz żądny numer korzystając z [◀] i [▶]
- Wciśnij [ENT], aby potwierdzić
- Aby poruszać kursorem wybierz strzałkę „←” lub „→” lub obracaj [DIAL]

**UWAGA:** Pierwsza cyfra dla grupowego ID jest określona na „0”.

Pierwsze dwie cyfry dla adresu ID stacji przybrzeżnej określone są na „0”.

- Wciśnij **FIN**, aby rozpocząć wprowadzanie nazwy.



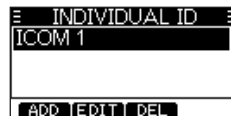
#### Wskazówka:

- Wybierz **!\$?**, aby wprowadzić symbole, wybierz **ABC**, aby wprowadzić numery lub litery.



- Wybierz znak lub spację używając [▲]/[▼]/[◀]/[▶]
- Wybierz „◀” lub „▶”, aby przewijać
- Wciśnij [ENT], aby zapisać wprowadzony znak.
- Wybierz „←” lub „→” lub obracaj [DIAL], aby poruszać kursorem.

- Po wprowadzeniu nazwy, wciśnij **FIN**, aby zapisać i wrócić do poprzedniego ekranu.
  - Wyświetlana jest teraz wprowadzona nazwa



### ◇ Programowanie grupowego ID

Zaprogramować można do 30 grupowych ID, opisanych nazwą o długości do 10 znaków.

1. Wyświetl ekran „GROUP ID”

[MENU] > DSC Settings > **Group ID**

- Gdy nie jest wprowadzony żaden adres, wyświetlane jest „NO ID”

2. Wciśnij **ADD**

- Wyświetlony zostaje ekran programowania grupowego ID

3. Wprowadź żądane grupowe ID wraz z nazwą, w taki sam sposób, jak opisano w poprzednim rozdziale.

4. Po wprowadzeniu, wciśnij **FIN**, aby zapisać i wrócić do poprzedniego ekranu.

- Wyświetlana jest teraz wprowadzona nazwa

**UWAGA:** Pierwsza cyfra dla grupowego ID jest określona na „0”.

Pierwsze dwie cyfry dla adresu ID stacji przybrzeżnej określone są na „0”.

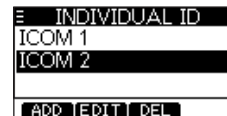
### ◇ Usuwanie wprowadzonego ID

(Przykład: usuwanie indywidualnego ID: ICOM 2)

1. Wyświetl ekran „INDIVIDUAL ID”

[MENU] > DSC Settings > **Individual ID**

2. Wciśnij [**▲**] lub [**▼**], aby wybrać „ICOM 2”



3. Wciśnij **DEL**

- Wyświetla się okno potwierdzenia „Are You Sure?” (Jesteś pewny?)

4. Wciśnij **OK**, aby usunąć.

- ① Wciśnij **CANCEL**, aby anulować usuwanie.

- Wybrane ID zostaje usunięte i następuje powrót do poprzedniego ekranu.

#### **WSKAZÓWKA:**

Możesz edytować ID i jego nazwę wciskając **EDIT** w kroku 3.

## ■ Wprowadzanie pozycji i czasu

Wysłany sygnał alarmowy powinien zawierać pozycję statku, datę i czas. Jeżeli nie jest podłączony GPS, twoja pozycja i UTC (czas uniwersalny) powinny być wprowadzone ręcznie.

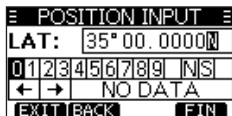
### UWAGA:

- Wprowadzanie ręczne jest niemożliwe przy odbiorze prawidłowych danych GPS.
- Zaprogramowana ręcznie pozycja i czas będą zapamiętane tylko na 23.5 godz. lub do wyłączenia radiotelefonu.

1. Wyświetl ekran „POSITION INPUT” (wprowadzanie pozycji)

[MENU] > DSC Settings > **Position Input**

2. Wprowadź szerokość geograficzną



### Wskazówka:

- Wybierz numer lub kierunek kompasu używając [▲]/[▼]/ [◀]/[▶]
- Wybierz „←” lub „→” lub obracaj [DIAL], aby poruszać kursorem.
- Wciśnij [ENT] lub **FIN** aby zapisać wybrany numer.

3. Wprowadź długość geograficzną i czas UTC
  - ① Patrz na wskazówkę w kroku 2



4. Wciśnij **FIN**, aby zapisać wprowadzoną pozycję i czas.
5. Wciśnij **EXIT**, aby wrócić do ekranu trybu czuwania.



- ① Wprowadzona pozycja i czas są wyświetlane na ekranie roboczym.

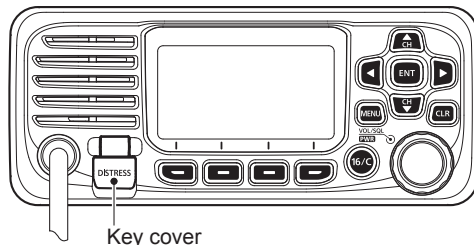
## ■ Nadawanie wywołania alarmowego

Sygnal alarmowy (distress) powinien być wysłany, jeżeli w opinii dowodzącego, jednostka lub osoba jest zagrożona i wymaga natychmiastowej pomocy.

**NIGDY NIE UŻYWAJ TEGO SYGNAŁU, KIEDY STATEK NIE JEST W NIEBEZPIECZEŃSTWIE. SYGNAŁ DISTRESS MOŻE BYĆ UŻYWANY TYLKO, GDY POTRZEBNA JEST NATYCHMIASTOWA POMOC.**

### ◇ Wywołanie proste

1. Upewnij się, czy żaden sygnał DISTRESS nie jest odebrany.
2. Podnosząc przykrywkę, wciśnij [DISTRESS] przez 3 sek, aż usłyszysz 3 krótkie i następnie długi sygnał dźwiękowy.
  - Podświetlenie ekranu i przycisków miga



3. Po nadaniu sygnału alarmowego, radiotelefon oczekuje na potwierdzenie
  - Wyświetlana jest informacja „Waiting for ACK” (oczekiwanie na potwierdzenie)



- ① Sygnał DISTRESS jest automatycznie wysłany, co 3,5 do 4,5 minut, aż do odbioru potwierdzenia lub wykonania wywołania anulującego DSC.
4. Po uzyskaniu potwierdzenia, wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
  - Następuje automatyczny wybór kanału 16



5. Wciśnij i przytrzymaj [PTT] i odpowiedz używając mikrofonu.
6. Po zakończeniu rozmowy, wciśnij **CANCEL**, aby wrócić do ekranu roboczego.

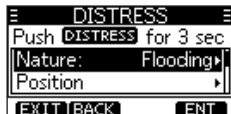
**WSKAZÓWKA:** Domyślnie wywołanie alarmowe zawiera:

- Natura zagrożenia: Nieokreślone zagrożenie
- Dane dotyczące pozycji: ostatnia pozycja GPS lub wprowadzona ręcznie, zapamiętana na 23.5 godz. lub do wyłączenia zasilania

## ◇ Wywołanie regularne

Do wywołania alarmowego DSC powinna być wprowadzona natura zagrożenia.

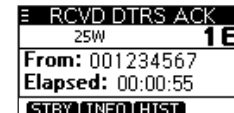
1. Wciśnij **[DISTRESS]**
  - Wyświetlony zostaje ekran "DISTRESS"
2. Wciśnij **[ENT]**, aby wejść w tryb wyboru natury zagrożenia
3. Przy użyciu **[▲]/[▼]** lub obracając **[DIAL]**, wybierz naturę zagrożenia, a następnie wciśnij **[ENT]** (przykład: Flooding (powódź))
  - Ustawienie jest zapisane i następuje powrót do poprzedniego ekranu.



- ① Gdy nie są odebrane prawidłowe dane GPS, wciśnij **[▲]/[▼]** lub obracaj **[DIAL]** wybierając „Position” a następnie wprowadź szerokość i długość geograficzną oraz czas UTC.
  - ① Na str. 20 można znaleźć szczegóły na temat wprowadzania pozycji i czasu.
4. Podnosząc przykrywkę, wciśnij **[DISTRESS]** (czerwony przycisk) przez 3 sek., aż usłyszysz 3 krótkie i następnie długi sygnał dźwiękowy.
  - Podświetlenie ekranu i przycisków miga



5. Po nadaniu wywołania czekaj na wywołanie potwierdzające.
  - Wyświetlana jest informacja „Waiting for ACK” (oczekiwanie na potwierdzenie).
  - ① Sygnał DISTRESS jest automatycznie wysyłany, co 3,5 do 4,5 minut, aż do odbioru potwierdzenia lub wykonania wywołania anulującego DSC (str. 23)
6. Po uzyskaniu potwierdzenia, emitowany jest alarm. Wciśnij **[ALARM OFF]**, aby go wyłączyć.
  - Następuje automatyczny wybór kanału 16



7. Wciśnij i przytrzymaj **[PTT]**, aby nawiązać łączność.

**WSKAZÓWKA:** Możesz również nadać wywołanie regularne wybierając parametr „Distress” na ekranie Menu.

## ◇ Opis przycisków funkcyjnych wywołania alarmowego

### Podczas oczekiwania na potwierdzenie:

- CANCEL:** anuluje wywołanie alarmowe, umożliwia nadanie wywołania anulującego
- RESEND:** umożliwia ponowne nadanie wywołania alarmowego poprzez wciśnięcie i przytrzymanie [DISTRESS]
- PAUSE:** przerywa odliczanie, aby nadać ponownie następne wywołanie alarmowe
- INFO:** wyświetla informację o nadanym wywołaniu alarmowym

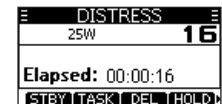
### Po odbiorze potwierdzenia:

- STBY:** zamyka pracę w trybie alarmowym i wraca do ekranu roboczego
- HIST:** wyświetla historię wywołań alarmowych
- INFO:** wyświetla informacje o odebranych potwierdzeniach.

## ◇ Wywołanie anulujące distress

Jeżeli przypadkowo nadałeś wywołanie alarmowe lub wykonałeś nieprawidłowe wywołanie alarmowe, nadaj wywołanie anulujące, jak najszybciej, w czasie oczekiwania na potwierdzenie. Upewnij się, że dołączyłeś raport o przyczynie anulacji.

- Podczas oczekiwania na potwierdzenie, wciśnij **CANCEL**
  - Ukazuje się ekran:
- Wciśnij **CONTINUE**
  - Nadane zostaje alarmowe wywołanie anulujące.
  - Automatycznie zostaje wybrany kanał 16
- Wciśnij i przytrzymaj [PTT], aby podać raport o przyczynie anulacji.
  - Możesz wyświetlić sformułowanie anulacji wciskając [▼]
- Po zakończeniu komunikacji, wciśnij **FINISH**.
  - Ukazuje się ekran:
- Wciśnij **STBY**, aby zakończyć alarmowe wywołanie anulujące.
  - Następuje powrót do ekranu roboczego.



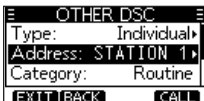
## ■ Nadawanie wywołania DSC (pozostałe)

**UWAGA:** Aby zapewnić prawidłową obsługę trybu DSC, upewnij się, że poziom blokady szumów kanału 70 (CH 70 SQL Level) został prawidłowo ustawiony na ekranie Menu. (str. 43).

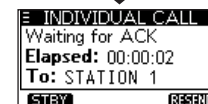
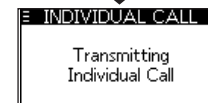
### ◇ Nadawanie wywołania indywidualnego

Wywołanie indywidualne umożliwia nadawanie sygnału DSC tylko do określonej stacji. Możesz nawiązać łączność po odebraniu potwierdzenia „Able to comply” (mogę się dostosować).

1. Wciśnij **OTHER DSC**
  - Wyświetlony zostaje ekran „OTHER DSC”
  - ① Możesz również wyświetlić ekran „OTHER DSC” wybierając parametr „Other DSC” na ekranie Menu.
2. Wybierz „Type” (rodzaj) i wciśnij [ENT]
3. Wybierz „Individual Call” i wciśnij [ENT].
  - Następuje powrót do ekranu “OTHER DSC”
4. Wybierz “Address” a następnie wciśnij [ENT]
5. Wybierz stację, do której wysyłasz wywołanie indywidualne i wciśnij [ENT].
  - Następuje powrót do ekranu “OTHER DSC”
  - ① Możesz również wybrać „Manual Input” (wprowadzanie ręczne), aby ręcznie wpisać stację docelową.
6. Wybierz „Channel” i wciśnij [ENT].



7. Wybierz kanał i wciśnij [ENT]
  - ① Przypisane kanały są ustawione domyślnie
8. Wciśnij **CALL**, aby nadać wywołanie indywidualne.
  - Wyświetlana jest informacja „Transmitting Individual Call” (nadawanie wywołania indywidualnego) a następnie „Waiting for ACK” (oczekiwanie na potwierdzenie).



9. Gdy odbierzesz potwierdzenie „Able to comply” (mogę się dostosować)
  - Emitowany zostaje alarm
  - Wyświetlony zostaje ekran:
10. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
  - Automatycznie zostaje wybrany kanał przypisany w kroku 7.
  - ① Jeżeli wywoływana stacja nie może używać przypisanego kanału, wybiera ona inny kanał.
11. Wciśnij i przytrzymaj [PTT], aby nawiązać łączność.





### Potwierdzenie „Unable to comply” (nie mogę się dostosować)

Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.

- Wyświetlana jest informacja o potwierdzeniu.

① Wciśnij **STBY** a następnie **OK**, aby wrócić do ekranu roboczego.

### ◇ Nadawanie indywidualnego potwierdzenia

Gdy odebrałeś wywołanie indywidualne (str. 33), nadaj potwierdzenie do stacji wywołującej. Gdy nadajesz potwierdzenie, wybierz „Able to comply” (mogę się dostosować), „Propose New CH” (zaproponuj nowy kanał) lub „Unable to comply” (nie mogę się dostosować).

1. Podczas odbioru wywołania indywidualnego, wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.

- Wyświetlana jest informacja o odebranych wywołaniu.



2. Wciśnij **ACPT**
  - Wyświetlany zostaje ekran kategorii potwierdzenia.



- ① Jeżeli chcesz nadać potwierdzenie „Able to comply” (mogę się dostosować), wciśnij **ABLE**
- ① Jeżeli nie możesz nawiązać połączenia i chcesz wrócić do ekranu roboczego, wciśnij **IGN**

## 7 PRACA Z DSC

### ◇ Nadawanie indywidualnego potwierdzenia (ciąg dalszy)

3. Wciśnij **ABLE**, **UNABLE** lub **NEWCH**, wybierając rodzaj potwierdzenia.



- **ABLE**: wysyła potwierdzenie bez żadnej zmiany
- **UNABLE**: wysyła potwierdzenie ale bez możliwości komunikacji
- **NEWCH**: może nawiązać połączenia, ale proponuje nowy kanał. Wybierz kanał wciskając [**▲**] lub [**▼**] (przykład: 69)

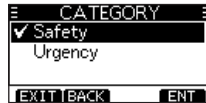
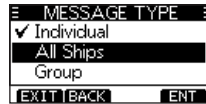


4. Wciśnij **CALL**, aby nadać potwierdzenie.

## ◇ Nadawanie wywołania do wszystkich jednostek

Wszystkie jednostki posiadające radiotelefon DSC i używają kanału 70 do nasłuchu. Jeżeli chcesz nadać wiadomość do tych jednostek i jesteś w ich zasięgu, użyj wywołania do wszystkich jednostek.

1. Wciśnij **OTHER DSC**
  - Wyświetlony zostaje ekran „OTHER DSC”
  - ① Możesz również wyświetlić ekran „OTHER DSC” wybierając parametr „Other DSC” na ekranie Menu.
2. Wybierz „Type” (rodzaj) i wciśnij [ENT]
  - Wyświetlany jest ekran „MESSAGE TYPE”
3. Wybierz „All Ships” i wciśnij [ENT].
  - Wybrane zostaje wywołanie do wszystkich jednostek a ekran wraca do „OTHER DSC”
4. Wybierz „Category” a następnie wciśnij [ENT]
  - Wyświetlany jest ekran kategorii
5. Wybierz kategorię wywołania i wciśnij [ENT].
  - Kategoria zostaje wybrana i następuje powrót do ekranu „OTHER DSC”
6. Wybierz „Channel” i wciśnij [ENT].
7. Wybierz kanał i wciśnij [ENT]
  - ① Przypisane kanały są ustawione domyślnie



8. Wciśnij **CALL**, aby nadać wywołanie do wszystkich jednostek.

- Wyświetlana jest informacja „Transmitting All Ships Call” (nadawanie wywołania do wszystkich jednostek) i automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.

- ① Jeżeli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon oczekuje do momentu zwolnienia kanału.



9. Wciśnij i przytrzymaj [PTT], aby nawiązać połączenie.

## ◇ Nadawanie wywołania grupowego

Wywołanie grupowe umożliwia nadanie wywołania DSC tylko do określonej grupy.

① Możesz nadać wywołanie grupowe na wcześniej zdefiniowany adres grupy lub ręcznie wprowadzić adres przed nadaniem (str. 18).

### 1. Wciśnij **OTHER DSC**

• Wyświetlony zostaje ekran „OTHER DSC”

① Możesz również wyświetlić ekran „OTHER DSC” wybierając parametr „Other DSC” na ekranie Menu.

### 2. Wybierz „Type” (rodzaj) i wciśnij [ENT]

• Wyświetlany jest ekran „MESSAGE TYPE”

### 3. Wybierz „Group” i wciśnij [ENT].

• Wybrane zostaje wywołanie do wszystkich jednostek a ekran wraca do „OTHER DSC”

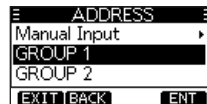


### 4. Wybierz „Address” a następnie wciśnij [ENT]

• Wyświetlany jest ekran „ADDRESS”

### 5. Wybierz grupę, do której nadajesz wywołanie i wciśnij [ENT].

① Możesz również wybrać „Manual Input” (wprowadzanie ręczne), aby ręcznie wpisać grupę docelową



### 6. Wybierz „Channel” i wciśnij [ENT].

### 7. Wybierz kanał i wciśnij [ENT]

① Przypisane kanały są ustawione domyślnie



### 8. Wciśnij **CALL**, aby nadać wywołanie grupowe.

• Wyświetlana jest informacja „Transmitting Group Call” (nadawanie wywołania grupowego) i automatycznie wybrany zostaje przypisany kanał.

① Jeżeli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon oczekuje do momentu zwolnienia kanału.

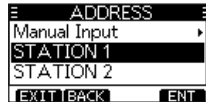


### 9. Wciśnij i przytrzymaj [PTT], aby nawiązać połączenie.

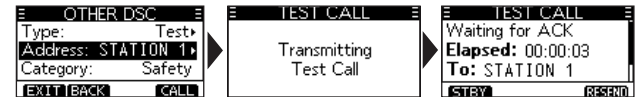
### ◇ Nadawanie wywołania testującego

Należy unikać testowania wywołań alarmowych DSC i używania kanału bezpieczeństwa. Jeżeli test taki jest absolutnie konieczny, powinieneś zaznaczyć, że są to transmisje testujące. Normalnie wywołanie testujące nie wymaga dalszej łączności pomiędzy jednostkami.

1. Wciśnij **OTHER DSC**
  - Wyświetlony zostaje ekran „OTHER DSC”
  - ① Możesz również wyświetlić ekran „OTHER DSC” wybierając parametr „Other DSC” na ekranie Menu.
2. Wybierz „Test” i wciśnij [ENT]
  - Wybrany zostaje parametr „Test call” a ekran wraca do „OTHER DSC”
3. Wybierz „Address” a następnie wciśnij [ENT]
  - Wyświetlany jest ekran „ADDRESS”
4. Wybierz stację, do której wykonujesz wywołanie testujące.
  - ① Możesz również wybrać „Manual Input” (wprowadzanie ręczne), aby ręcznie wpisać wywoływaną stację.



5. Wciśnij **CALL**, aby nadać wywołanie testujące.
  - Wyświetlana jest informacja „Transmitting Test Call” (nadawanie wywołania testującego).
  - ① Jeżeli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon oczekuje do momentu zwolnienia kanału.



6. Gdy odbierzesz potwierdzenie:
  - Emitowany jest dźwięk alarmu.
  - Wyświetlany jest ekran:
7. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
  - Wyświetlona zostaje informacja o potwierdzeniu.
8. Wciśnij **STBY**
  - Wyświetlane jest okno dialogowe: „Terminate the procedure. Are you sure?” (Zakończ procedurę. Jesteś pewny?)
9. Wciśnij **OK**, aby wrócić do ekranu roboczego.



## ◇ Nadawanie potwierdzenia na wywołanie testujące

Domyślnie, gdy odbierasz wywołanie testujące, funkcja Auto ACK (automatyczne potwierdzenie) automatycznie wysyła potwierdzenie do wywołującej stacji (str. 42). Jeżeli funkcja ustawiona jest na „Manual” (ręcznie), wykonaj poniższe kroki, aby wysłać potwierdzenie.

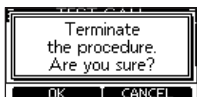
- Po odbiorze wywołania testującego, wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
- Wciśnij **ACPT**
  - Wyświetlona zostaje informacja o odebranych wywołaniu.
- Wciśnij **ACK**
  - Wyświetlony zostaje ekran potwierdzający „Test ACK”



- Wciśnij **CALL**, aby nadać potwierdzenie.
  - Wyświetlona zostaje informacja „Transmitting Test ACK” (nadawanie potwierdzenia wywołania testującego)



- Wciśnij **STBY**
  - Wyświetlone zostaje okno dialogowe:
- Wciśnij **OK**, aby wrócić do ekranu roboczego.

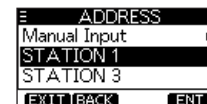


## ◇ Nadawanie wywołania z żądaniem pozycji/ wywołania z żądaniem rejestracji (tylko dla wersji USA)

Możesz, zależnie od wcześniejszych ustawień, nadać do stacji wywołanie z żądaniem pozycji lub żądaniem rejestracji.

(Przykład: Wysyłanie wywołania z żądaniem pozycji)

- Wciśnij **OTHER DSC**
  - Wyświetlony zostaje ekran „OTHER DSC”
    - Możesz również wyświetlić ekran „OTHER DSC” wybierając parametr „Other DSC” na ekranie Menu.
- Wybierz „Type” (rodzaj) i wciśnij [ENT]
  - Wyświetlany jest ekran „MESSAGE TYPE”
- Wybierz „Position” i wciśnij [ENT].
  - Wybrany zostaje rodzaj a ekran wraca do „OTHER DSC”
    - Gdy wysyłasz wywołanie z żądaniem rejestracji, wybierz „Polling”.
- Wybierz „Address” a następnie wciśnij [ENT]
  - Wyświetlany jest ekran „ADDRESS”
- Wybierz stację docelową, do której wysyłasz wywołanie z żądaniem pozycji i wciśnij [ENT].
  - Możesz również wybrać „Manual Input” (wprowadzanie ręczne), aby ręcznie wpisać ID stacji docelowej.



6. Wciśnij **CALL**, aby nadać wywołanie z żądaniem pozycji.
- Wyświetlana jest informacja „Transmitting Position Request” (nadawanie żądania pozycji).
- ① Jeżeli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon oczekuje do momentu zwolnienia kanału.



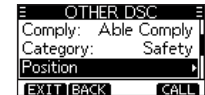
7. Gdy odbierzesz odpowiedź:
- Emitowany jest dźwięk alarmu.
  - Wyświetlany jest ekran po prawej:
8. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
9. Wciśnij **CLOSE**.
- Wyświetlana jest odebrana informacja.
10. Wciśnij [**▲**] lub [**▼**], aby przewijać ekran i sprawdzić pozycję stacji docelowej.
11. Wciśnij **STBY** a następnie **OK**, aby wrócić do ekranu roboczego.



### ◇ Nadawanie odpowiedzi na żądanie pozycji.

Wyślij wywołanie odpowiadające po odebraniu wywołania z żądaniem pozycji. Gdy funkcja Auto ACK (automatyczne potwierdzenie) jest ustawiona na „Auto”, potwierdzenie jest wysyłane automatycznie (str. 42).

- Po odbiorze wywołania z żądaniem rejestracji, wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
- Wciśnij **ACPT**
  - Wyświetlona zostaje informacja o odebranym wywołaniu.
- Wciśnij **ABLE**, aby nadać potwierdzenie „Able to Comply” (mogę się dostosować) lub wciśnij **UNABLE**, aby nadać potwierdzenie „Unable to Comply” (nie mogę się dostosować)
  - ① Jeżeli nie zostały odebrane żadne prawidłowe dane GPS, możesz wprowadzić pozycję i czas ręcznie na tym ekranie (parametr „Position”). Na str. 20 znajdują się szczegóły dot. wprowadzania pozycji i czasu.
- Wciśnij **CALL**, aby nadać odpowiedź na żądanie pozycji.



5. Wciśnij **STBY** a następnie **OK**, aby wrócić do ekranu roboczego

## ■ Odbiór wywołań DSC (alarmowe)

Radiotelefon odbiera wywołania alarmowe, alarmowe wywołania potwierdzające, wywołania anulujące alarm.

① Gdy odbierzesz wywołanie emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy.


**UWAGA:** Ekran, jakie są wyświetlane przy odbiorze wywołania alarmowego lub potwierdzenia wywołania alarmowego różnią się nieco od siebie. W opisie poniższych kroków użyto przykładu odbioru wywołania alarmowego.

### Gdy odebrane zostaje wywołanie alarmowe:

- Emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy, do momentu jego wyłączenia.
  - Wyświetlona zostaje informacja „RCVD DISTRESS”
1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm
  2. Wciśnij przycisk funkcyjny pod opisem działania, jakie chcesz podjąć



### **IGN** (ignoruj)

- Następuje powrót do ekranu roboczego
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Na wyświetlaczu miga ikona „” do momentu wyświetlenia wiadomości.

### **PAUSE** (przerwa)

- ① **PAUSE** nie wyświetla się, gdy parametr „CH Auto SW” ustawiony jest na „Manual” (str. 42)
- Zatrzymuje odliczanie, aż przypisany kanał zostanie automatycznie wybrany.
- Wybierz **RESUME**, aby ponownie włączyć odliczanie.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC

### **ACPT** (akceptuj)

- Akceptuje wywołanie
- Kanał 16 zostaje automatycznie wybrany
- Monitoruj kanał 16, gdyż stacja przybrzeżna może wymagać pomocy
- Po wyborze kanału 16, możesz wybrać kolejne działanie, wciskając przycisk funkcyjny pod jedną z opcji poniżej:

**EXIT** : powrót do ekranu roboczego

**HIST** : wyświetla ekran historii DISTRESS

**INFO** : wyświetla informację o odebranym wywołaniu alarmowym



## ■ Odbiór wywołań DSC (pozostałe)

Radiotelefon odbiera następujące rodzaje wywołań DSC:

- Wywołanie indywidualne (str. 33)
  - Wywołanie potwierdzające indywidualne (str. 26)
  - Wywołanie grupowe (str. 34)
  - Wywołanie do wszystkich jednostek (str. 35)
  - Wywołanie z żądaniem pozycji (str. 36)
  - Wywołanie testujące (str. 37)
  - Potwierdzenie wywołania testującego (str. 38)
- ① Rodzaje odbieranych wywołań mogą się różnić, zależnie od wersji lub ustawień.

### ◇ Odbiór wywołania indywidualnego Gdy odebrane zostaje wywołanie indywidualne:

- Emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy.
- Wyświetlona zostaje informacja „RCVD INDIVIDUAL”

1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
2. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej kolejnego działania



#### ■ **IGN** (ignoruj)

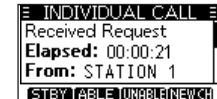
- Ignorowanie wywołania i powrót do ekranu roboczego
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Na wyświetlaczu miga ikona „☐” do momentu wyświetlenia wiadomości.

#### ■ **ABLE** (mogę się dostosować)

- Natychmiast zostaje nadane potwierdzenie indywidualne.
- Automatycznie zostaje wybrany przypisany kanał.
- Po nadaniu, wciśnij [RESEND], aby nadać ponownie.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.

#### ■ **ACPT** (akceptuj)

- Akceptuje wywołanie
- Automatycznie zostaje wybrany przypisany kanał
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Wyświetlona zostaje informacja o odebranych wywołaniu
- Wciśnij przycisk funkcyjny, aby wybrać opcję potwierdzenia



- **ABLE** (mogę się dostosować): wysyła potwierdzenie bez zmiany
- **UNABLE** (nie mogę się dostosować): wysyła potwierdzenie, ale nie może nawiązać połączenia
- **NEWCH** (zapropnuj nowy kanał): wysyła potwierdzenie ale na innym kanale. Przypisz kanał przyciskami [▲] lub [▼]

**UWAGA:** Jeżeli funkcja automatycznego potwierdzenia (Auto ACK) ustawiona jest na „Auto(Unable)”, po odbiorze wywołania automatycznie zostaje nadane potwierdzenie typu „nie mogę się dostosować” (str. 42).

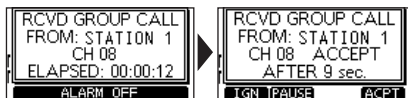
- ① Dla wersji USA funkcja jest domyślnie ustawiona na „Auto (Able)” (automatyczne potwierdzenie typu „mogę się dostosować”).

### ◇ Odbiór wywołania grupowego

#### Gdy odebrane zostaje wywołanie grupowe:

- Przez 2 minuty emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy
- Wyświetlona zostaje informacja „RCVD GROUP CALL”

1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
  - ① Kanał wyznaczony przez wywołującego jest automatycznie wybrany po 10 sek. (ustawienie domyślne).
2. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej kolejnego działania.



#### **IGN** (ignoruj)

- Ignorowanie wywołania i powrót do ekranu roboczego.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.
- Na wyświetlaczu miga ikona „✉” do momentu wyświetlenia wiadomości.

#### **PAUSE** (przerwa)

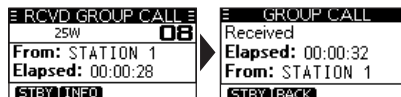
- ① **PAUSE** nie wyświetla się, gdy parametr „CH Auto SW” ustawiony jest na „Manual” (str. 42)
- Zatrzymuje odliczanie, aż przypisany kanał zostanie automatycznie wybrany.
- Wybierz **RESUME**, aby ponownie włączyć odliczanie.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.

#### **ACPT** (akceptuj)

- Akceptuje wywołanie.
- Automatycznie zostaje wybrany przypisany kanał. Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.

**STBY**: zamyka wywołanie grupowe i wraca do wskazań ekranu roboczego.

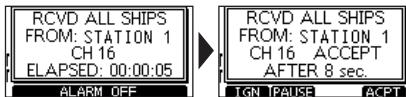
**INFO**: wyświetla informację o odebranych wywołaniach.



## ◇ Odbiór wywołania do wszystkich jednostek

**Gdy odebrane zostaje wywołanie do wszystkich jednostek:**

- Emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy.
  - Wyświetlona zostaje informacja „RCVD ALL SHIPS”
1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
    - ① Kanał wyznaczony przez wywołującego jest automatycznie wybrany po 10 sek. (ustawienie domyślne).
  2. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej kolejnego działania



### **IGN** (ignoruj)

- Ignorowanie wywołania i powrót do ekranu roboczego.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.
- Na wyświetlaczu miga ikona „✉” do momentu wyświetlenia wiadomości.

### **PAUSE** (przerwa)

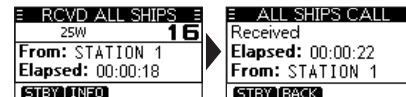
- ① **PAUSE** nie wyświetla się, gdy parametr „CH Auto SW” ustawiony jest na „Manual” (str. 42)
- Zatrzymuje odliczanie, aż przypisany kanał zostaje automatycznie wybrany.
- Wybierz **RESUME**, aby ponownie włączyć odliczanie.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC

### **ACPT** (akceptuj)

- Akceptuje wywołanie.
- Automatycznie zostaje wybrany przypisany kanał.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.

**STBY**: zamyka wywołanie do wszystkich jednostek i wraca do wskazań ekranu roboczego.

**INFO**: wyświetla informację o odebranych wywołaniach.



## ◇ Odbiór wywołania z żądaniem pozycji

(tylko dla wersji USA, zależnie od ustawień)

### Gdy odebrane zostaje wywołanie z żądaniem pozycji:

- Przez 2 minuty emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy
- Wyświetlona zostaje informacja „RCVD POS Request”

1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
2. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej kolejnego działania



### **IGN** (ignoruj)

- Ignorowanie wywołania i powrót do ekranu roboczego
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Na wyświetlaczu miga ikona „☐” do momentu wyświetlenia wiadomości.

### **ABLE** (mogę się dostosować)

- Natychmiast zostaje nadane potwierdzenie typu „mogę się dostosować”.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.

### **UNABLE** (nie mogę się dostosować)

- Natychmiast zostaje nadane potwierdzenie typu „nie mogę się dostosować”.
- Wyświetla informację o potwierdzeniu a następnie wraca do ekranu roboczego po wciśnięciu **EXIT**
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC

### **ACPT** (akceptuj)

- Akceptuje wywołanie
- Wyświetlona zostaje informacja o odebranych wywołaniu
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Wciśnij **ABLE** lub **UNABLE** a następnie wciśnij **CALL**, aby nadać odpowiedź na żądanie pozycji. (str. 31)



### UWAGA:

- Jeżeli funkcja automatycznego potwierdzenia (Auto ACK) ustawiona jest na „Auto”, po odbiorze wywołania automatycznie zostaje nadane potwierdzenie z pozycją (str. 42).
- Jakkolwiek, nawet gdy funkcja automatycznego potwierdzenia (Auto ACK) ustawiona jest na „Manual” (ręcznie), po odbiorze potwierdzenia alarmowego lub podczas procedury anulacji wywołania alarmowego, odpowiedź z pozycją nadawana jest automatycznie do stacji wywołującej.

## ◇ Odbiór wywołania testującego

**Wskazówka:** Domyślnie, funkcja automatycznego potwierdzenia (Auto ACK) automatycznie nadaje potwierdzenie do stacji wywołującej (str. 42). Gdy funkcja ustawiona jest na „Manual” (ręcznie), wyświetlane są ekrany poniżej.

### Gdy odebrane zostaje wywołanie testujące:

- Przez 2 minuty emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy
  - Wyświetlona zostaje informacja „RCVD TEST CALL”
1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
  2. Wciśnij przycisk funkcyjny poniżej kolejnego działania



### **IGN** (ignoruj)

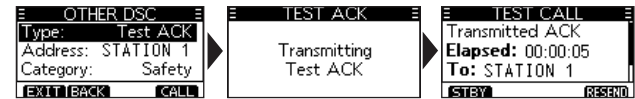
- Ignorowanie wywołania i powrót do ekranu roboczego
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Na wyświetlaczu miga ikona „✉” do momentu wyświetlenia wiadomości.

### **ABLE** (mogę się dostosować)

- Natychmiast zostaje nadane potwierdzenie typu „mogę się dostosować”.
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.

### **ACPT** (akceptuj)

- Akceptuje wywołanie
- Wyświetlona zostaje informacja o odebranych wywołaniu
- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC
- Wciśnij **ACK** a następnie wciśnij **CALL** aby nadać potwierdzenie (str. 30)
- Wciśnij **RESEND**, aby nadać ponownie.



**UWAGA:** Jeżeli funkcja automatycznego potwierdzenia (Auto ACK) ustawiona jest na „Auto”, po odbiorze wywołania automatycznie zostaje nadane potwierdzenie wywołania testującego (str. 42).

## ◇ Odbiór potwierdzenia wywołania testującego

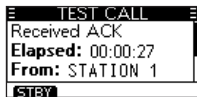
Po nadaniu wywołania testującego stacja wywoływana wyśle potwierdzenie wywołania.

**Gdy odebrane zostaje potwierdzenie wywołania testującego:**

- Przez 2 minuty emitowany jest alarmowy sygnał dźwiękowy
- Wyświetlona zostaje informacja „RCVD TEST ACK”



1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm.
2. Wciśnij **CLOSE**
  - Wyświetlona zostaje informacja o odebranych wywołaniu.



- Wywołanie zostaje zapisane w Logu DSC.
3. Wciśnij **STBY**, aby wrócić do ekranu roboczego.

## ■ Log DSC

### ◇ Log odebranych wywołań DSC

Radiotelefon zapisuje do 30 wiadomości alarmowych i 50 wiadomości typu „pozostałe” w logu DSC.

Na ekranie roboczym wyświetlana jest ikona „☒”, gdy w pamięci radiotelefonu znajduje się nieprzeczytana wiadomość. Ikona miga, gdy nowa wiadomość zostaje odebrana.

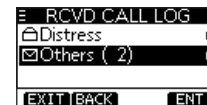
1. Wyświetl ekran „DSC Log”

MENU > **DSC Log**

2. Wciśnij [**▲**] lub [**▼**], aby wybrać „Received Call Log” (log odebranych wywołań) a następnie wciśnij [ENT].
  - Wyświetlony zostaje ekran „RCVD CALL LOG”.

3. Wciśnij [**▲**] lub [**▼**], aby wybrać „Distress” lub „Others” (pozostałe) a następnie wciśnij [ENT]

- ① „Distress” wyświetla log odebranych wywołań alarmowych, „Others” wyświetla log wywołań DSC.



**Wskazówka:** Możesz również wyświetlać ekran „Received” (odebrane) wciskając na ekranie roboczym **LOG**.

4. Wciśnij [▲] lub [▼], aby przewijać log.
5. Wciśnij [ENT], aby wyświetlić informację o odebranym wywołaniu.



- EXIT**: powrót do ekranu roboczego.
- BACK**: powrót do poprzedniego ekranu.
- DEL**: usuwa wybrany log wywołania.  
Ⓜ przed usunięciem wyświetli się ekran potwierdzający
- MMSI**: zapisuje MMSI jako indywidualne ID.

### ◇ Log nadanych wywołań

Radiotelefon zapisuje do 30 nadanych wywołań DSC w logu DSC.

1. Wyświetl ekran „DSC Log”

MENU > DSC Log

2. Wciśnij [▲] lub [▼], aby wybrać „Transmitted Call Log” (log nadanych wywołań) a następnie wciśnij [ENT].  
• Wyświetlony zostaje ekran „TX CALL LOG”.
3. Wciśnij [▲] lub [▼], aby przewijać log.
4. Wciśnij [ENT], aby wyświetlić informację o nadanym wywołaniu.



- EXIT**: powrót do ekranu roboczego.
- BACK**: powrót do poprzedniego ekranu.
- DEL**: usuwa wybrany log wywołania.  
Ⓜ przed usunięciem wyświetli się ekran potwierdzający
- MMSI**: zapisuje MMSI jako indywidualne ID lub grupowe ID.

### ■ Tryb wielozadaniowy

(tylko dla wersji USA, zależnie od ustawień)

Gdy włączona jest funkcja wielozadaniowości, radiotelefon może podtrzymać do 7 zadań. Dlatego, możesz wykonywać więcej niż 2 zadania DSC jednocześnie poprzez przełączanie pomiędzy zadaniami.

Aby używać trybu wielozadaniowego, wybierz „Multiple” na ekranie Menu, parametr „Procedure” (str. 44)

MENU > DSC Settings > **Procedure**

Gdy aktywowany jest tryb wielozadaniowy, na ekranie roboczym wyświetlane jest **TASK** (zadanie).

**UWAGA:** Tryb zadań posiada funkcję TOT (licznik czasu nadawania). Po upływie określonego czasu bezczynności danego zadania, radiotelefon automatycznie wychodzi z trybu zadania i wraca do ekranu roboczego. Gdy aktywuje się TOT, emitowany jest sygnał ostrzegawczy i przez 10 sek. wyświetlana jest wiadomość o odliczaniu.

### ◇ Zatrzymanie zadania DSC

W trybie wielozadaniowym, możesz zatrzymać lub aktywować zadanie DSC w następujący sposób:

**Przykład: Gdy odebrane jest wywołanie grupowe:**

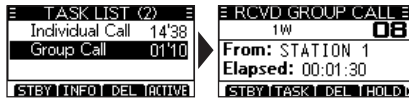
1. Wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm
  - Wyświetlona zostaje informacja o odebranym wywołaniu.
2. Wciśnij **HOLD**
  - Zadanie odebranego wywołania grupowego zostaje zatrzymane na liście zadań i następuje powrót do ekranu roboczego.





### ◇ Aktywowanie zatrzymanego zadania DSC

1. Wciśnij **TASK**, aby wyświetlić listę zadań.
  - Wyświetlona zostaje lista zadań.
2. Wciśnij [**▲**] lub [**▼**], aby wybrać zadanie do aktywacji.
3. Wciśnij **ACTIVE**, aby aktywować zadanie.
  - Wyświetlona zostaje informacja o aktywowanym zadaniu.



4. Wciśnij [PTT], aby nawiązać łączność.
5. Po zakończeniu rozmowy, wciśnij **DEL**, aby usunąć zadanie.

### ◇ Lista zadań

Gdy zatrzymane jest jedno lub więcej zadań, możesz wyświetlić ekran listy zadań wciskając **TASK**.  
Ilość zadań jest wyświetlana na szczycie ekranu.



Na ekranie „TASK LIST” wyświetlone są następujące przyciski funkcyjne:

- STBY**: zatrzymuje zadanie i wraca do ekranu roboczego.
- INFO**: wyświetla informację o zadaniu.
- DEL**: kończy wybrane zadanie.
- HOLD**: zatrzymuje wybrane zadanie.
- ACTIVE**: aktywuje wybrane zadanie.

### ■ Ustawienia DSC

Na ekranie ustawień DSC („DSC Settings”) możesz dokonywać ustawień parametrów powiązanych z wywołaniami DSC.

#### **Position Input** (Wprowadzanie pozycji)

---

Szczegóły dot. wprowadzania pozycji i czasu znaleźć można na str. 20.

#### **Individual ID** (Indywidualne ID)

---

Szczegóły dot. wprowadzania indywidualnego ID znaleźć można na str. 18

#### **Group ID** (Grupowe ID)

---

Szczegóły dot. wprowadzania grupowego ID znaleźć można na str. 19.

#### **Auto ACK** (Automatyczne potwierdzenie)

---

Funkcja automatycznie wysyła potwierdzenie, gdy odebrane zostaje określone żądanie.

- **Individual ACK** (potwierdzenie wywołania indywidualnego) (Domyślnie: różni się zależnie od wersji i ustawień)
  - Auto (Able): Automatyczne mogą się dostosować.
  - Auto (Unable): Automatyczne nie mogą się dostosować.
  - Manual: Ręczne wysyłanie potwierdzenia.
- **Position ACK** (potwierdzenie z pozycją) (Domyślnie: Auto (Able))
  - Auto (Able): Automatyczne potwierdzenie mogą się dostosować.
  - Manual: Ręczne wysyłanie potwierdzenia.

- **Polling ACK** (potwierdzenie żądania rejestracji) (Domyślnie: Auto)
  - Auto: Automatyczne wysyłanie potwierdzenia.
  - Manual: Ręczne wysyłanie potwierdzenia.
- **Test ACK** (potwierdzenie wywołania testującego) (Domyślnie: Auto)
  - Auto: Automatyczne wysyłanie potwierdzenia.
  - Manual: Ręczne wysyłanie potwierdzenia.

#### **CH Auto SW** (automatyczne przełączanie kanału)

---

(Domyślnie: Accept)

Wybiera czy automatycznie przełączać na kanał 16 lub określony kanał lub przełączać lub ignorować wywołanie.

- Accept:** Po odebraniu wywołania DSC, radiotelefon pozostaje na kanale roboczym przez 10 sek. A po ich upływie automatycznie przełącza się na kanał określony w wywołaniu DSC.
- Ignore:** Po odebraniu wywołania DSC, jeżeli w ciągu 10 sek. nie zostanie wciśnięty przycisk pod [ACPT], radiotelefon ignoruje wywołanie i pozostaje na kanale roboczym.
- Manual:** Po odebraniu wywołania DSC, możesz wybrać, czy akceptujesz, czy ignorujesz wywołanie.

**Data Output** (wyjście danych)

(Domyślnie: OFF)

Gdy odebrane jest wywołanie DSC ze stacji wybranej w tym ustawieniu, radiotelefon podaje dane DSC na port wyjścia NMEA.

① Możesz nadać wywołanie alarmowe niezależnie od tego ustawienia.

**All Stations:** z jakiegokolwiek stacji.

**Station List:** ze stacji, której ID indywidualne lub grupowe zostało wprowadzone na ekranie Menu

**OFF:** z portu wyjścia NMEA 0183 nie wychodzą żadne dane DSC.

**Alarm status** (status alarmu)

Włącza lub wyłącza alarm dla każdego parametru związanego z DSC.

- **Safety** (bezpieczeństwo) (Domyślnie: On)  
Alarm jest emitowany, gdy odebrane zostaje wywołanie DSC typu bezpieczeństwo
- **Routine** (rutyna) (Domyślnie: On)  
Alarm jest emitowany, gdy odebrane zostaje wywołanie DSC typu rutynowego

- **Warning** (ostrzeżenie) (Domyślnie: On)  
Alarm jest emitowany, gdy:
  - wprowadzony zostaje kod MMSI
  - dane pozycji nie zostały odebrane po upływie 2 min. od włączenia radiotelefonu
  - odebrana pozycja nie została zaktualizowana w ciągu 10 min.
  - odebrana pozycja nie została zaktualizowana w ciągu 4 godz.
  - ręcznie wprowadzona pozycja nie została zaktualizowana w ciągu 23,5 godz.
- **Self-terminate** (Domyślnie: On)  
Alarm jest emitowany, gdy odebrane są powielone wywołania DSC.
- **Self-terminate** (Domyślnie: On)  
Alarm jest emitowany, gdy odebrane są powielone wywołania alarmowe.
- **Discrete** (odrębny) (Domyślnie: On)  
Alarm jest emitowany, gdy odebrane zostaje wywołanie o niższym priorytecie podczas odbioru wywołania o priorytecie wyższym.

**CH 70 SQL Level** (poziom blokady kanału 70)

(Domyślnie: 3)

Reguluje poziom blokady szumów kanału 70 w zakresie od 1 do 10 lub ustawia na otwartą (Open).

## 7 PRACA Z DSC

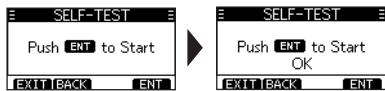
### ■ Ustawienia DSC (ciąg dalszy)

#### Self-Test

Self-test wysła sygnały DSC do obwodu odbiorczego AF, aby porównać sygnały nadawane i odbierane na poziomie AF.

Wciśnij [ENT], aby rozpocząć self-test

① Gdy nadawane i odbierane sygnały DSC są zgodne, wyświetlone zostaje „OK”



#### Procedure (Domyślnie: Single)

(tylko dla wersji USA)

Możesz wybrać rodzaj zadania dla radiotelefonu, zależnie od wcześniejszych ustawień.

**Single:** Jednocześnie wykonywane jest tylko 1 zadanie.

**Multiple:** Jednocześnie może być obsługiwanych do 7 zadań.

## ■ Wykonywanie wywołania indywidualnego z użyciem transpondera AIS

Gdy do radiotelefonu podłączony jest opcjonalny TRANSPONDER AIS KLASY B, MA-500TR, możesz nadawać indywidualne wywołania DSC to wybranego obiektu AIS, bez wprowadzania kodu MMSI stacji docelowej. W takim przypadku, wywołanie automatycznie jest ustawiane na rutynowe.

Instrukcje na temat podłączeń można znaleźć na str. 53-54

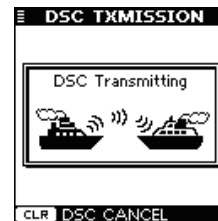
**UWAGA:** aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji DSC, upewnij się, że prawidłowo został ustawiony poziom blokady szumów dla kanału 70 (str. 43).

- Wybierz na ploterze, liście obiektów lub ekranie listy zagrożeń, obiekt AIS.
  - Możesz również przejść do następnego kroku, zawsze, gdy wyświetlony jest ekran szczegółów obiektu AIS.
  - Potwierdź, że radiotelefon znajduje się w normalnym trybie roboczym. W innym wypadku nie możesz wykonać wywołania indywidualnego DSC z użyciem transpondera.
- Wciśnij [DSC], aby wyświetlić ekran wyboru kanału głosowego a następnie wciskając [▲]/[▼] wybierz kanał.
  - Kanały głosowe są zaprogramowane w transponderze w rekomendowanej kolejności.
  - Gdy w kroku 1 wybrana jest stacja Straży Przybrzeżnej, kanał głosowy zostanie określony przez tę stację, dlatego nie możesz go zmienić. W takim przypadku transponder wyświetli „Voice Channel is specified by the Base station” (kanał głosowy jest określony przez stację bazową).

- Wciśnij [DSC], aby nadać wywołanie indywidualne DSC do obiektu AIS

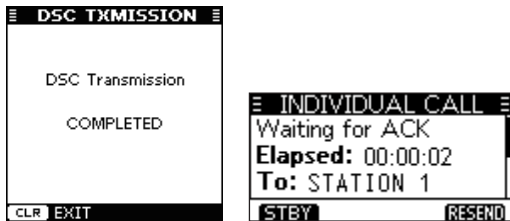


- Jeżeli kanał 70 jest zajęty, radiotelefon oczekuje do zwolnienia kanału.
- Jeżeli radiotelefon nie może wykonać wywołania, transponder wyświetli informację „DSC Transmission FAILED” (transmisja DSC nie powiodła się).



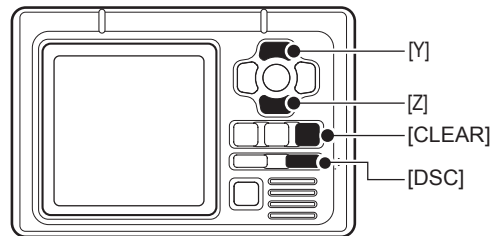
## 7 PRACA Z DSC

1. Po nadaniu indywidualnego wywołania DSC, transponder wyświetli informację „DSC Transmission COMPLETED” (transmisja DSC zakończona).
  - Wciśnij [CLEAR], aby wrócić do wskazań ekranu sprzed wejścia w ekran wyboru kanału głosowego w kroku 2.
  - Radiotelefon pozostaje na kanale 70 do momentu odebrania potwierdzenia.



2. Gdy odebrane zostanie potwierdzenie, emitowany jest sygnał alarmu.
  - Gdy odebrane zostanie potwierdzenie „Able to comply” (mogę się dostosować), wciśnij **ALARM OFF**, aby wyłączyć alarm a następnie wybierz kanał określony w kroku 2.
  - Inny kanał komunikacji zostanie wybrany, jeżeli stacja wywoływana nie może go używać.
  - Aby odpowiedzieć, wciśnij [PTT] i mów do mikrofonu.
  - Możesz sprawdzić kod MMSI lub nazwę obiektu AIS, jeżeli zostały zaprogramowane.

- Gdy odebrane zostanie potwierdzenie „Unable to comply” (nie mogę się dostosować), wciśnij **ALARM OFF** aby wyłączyć alarm, wtedy na wyświetlaczu ukaze się informacja „INDIVIDUAL CALL FAILED” (wywołanie indywidualne nie powiodło się)
3. Po zakończeniu łączności, wciśnij **STBY**, aby wrócić do normalnego trybu roboczego.



**TRANSPONDER**

## ■ Używanie ekranu Menu

Ekran Menu jest używany do ustawień, wyboru opcji funkcji radiotelefonu.

### ◇ Używanie ekranu menu

**Przykład:** Wyłączenie dźwięku potwierdzającego używanie przycisków („Off”)

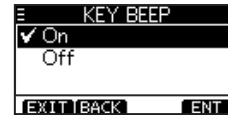
1. Wciśnij [MENU]
  - Wyświetlony zostaje ekran Menu



2. Wciśnij [▲]/[▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać „Configuration” (konfiguracja) a następnie wciśnij [ENT].
  - Wyświetlony zostaje ekran „CONFIGURATION”
  - ① Wciskając i przytrzymując [▲] lub [▼] odpowiednio przewijasz ekran Menu w górę lub w dół.



3. Wciśnij [▲]/[▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać „Key Beep” a następnie wciśnij [ENT]
  - Wyświetlony zostaje ekran „KEY BEEP”



4. Wciśnij [▲]/[▼] lub obracaj [DIAL], aby wybrać „Off” a następnie wciśnij [ENT].
  - ① Dźwięk potwierdzający zostaje wyłączony a radiotelefon wraca do poprzedniego ekranu.

### WSKAZÓWKA:

- ① Aby wyjść z ekranu Menu, wciśnij **EXIT** lub [MENU]
- ① Aby wrócić do poprzedniego ekranu, wciśnij **BACK** lub [CLR].

## 8 EKRAK MENU

### ◇ Pozyccje ekranu Menu

Ekran Menu składa się z następujących pozycji.

Przy każdym elemencie poniżej podano strony referencyjne.

① Wyświetlane Menu może się różnić zależnie od wersji lub pierwotnych ustawień.

#### Distress (alarm)

Pozycja	Ref.	Pozycja	Ref.
Nature (natura zagrożenia)	str. 21	Position (pozycja)	str. 20

#### Other DSC (pozostałe DSC)

Pozycja	Ref.	Pozycja	Ref.
Type (rodzaj)	str. 24	Mode (tryb)	str. 24
Address	str. 24	Channel (kanał)	str. 24
Category (kategoria)	str. 24	—	—

#### GPS (str. 49)

#### Configuration (konfiguracja)

Pozycja	Ref.	Pozycja	Ref.
Backlight (podświetlenie)	str. 12	UTC Offset (przesunięcie czasu UTC)	str. 49
Display Contrast (kontrast wyświetlacza)	str. 12	Inactivity Timer (licznik czasu bezczynności)	str. 49
Key Beep (dźwięk potwierdzający użycie przycisków)	str. 49	GPS	str. 50
Key Assigment (funkcje przypisane do przycisków)	str. 49	—	—

#### DSC Log

Pozycja	Ref.	Pozycja	Ref.
Received Call Log (log wywołania odebranego)	str. 38	Transmitted Call Log (log wywołania nadanego)	str. 39

#### Radio Settings (ustawienie radiowe)

Pozycja	Ref.	Pozycja	Ref.
Scan Type (rodzaj skanowania)	str. 50	WX Alert (alert pogodowy)	str. 51
Scan Timer (licznik czasowy skanowania)	str. 50	FAV Settings (ustawienia kanałów ulubionych)	str. 51
Dual/Tri-watch (nasłuch podwójny/ potrójny)	str. 50	FAV On MIC (kanały ulubione na mikrofonie)	str. 51
Channel Group (grupa kanałowa)	str. 51	CH Display (wyświetlacz kanału)	str. 52
Call Channel (kanał wywoławczy)	str. 51	CH Close-up (zamykanie kanału)	str. 52

#### DSC Settings (ustawienia DSC)

Pozycja	Ref.	Pozycja	Ref.
Position Input (wprowadzanie pozycji)	str. 42	Data Output (wyjście danych)	str. 43
Individual ID (ID indywidualne)	str. 42	Alarm Status	str. 43
Group ID (ID grupowe)	str. 42	CH 70 SQL Level (poziom blokady szumów kanału 70)	str. 43
Auto ACK (automatyczne potwierdzenie)	str. 42	Self-Test	str. 44
CH Auto SW (automatyczne przełączanie kanału)	str. 42	Procedure	str. 44

#### Radio Info (str. 52)



## ■ Opis pozycji menu

### ◇ GPS

Wyświetla informacje o pozycji.

### ◇ Configuration (konfiguracja)

#### **Backlight** (podświetlenie) (Domyślnie: 7)

Możesz wyregulować podświetlenie w zakresie 1 do 7 lub je wyłączyć (OFF).

#### **Display Contrast** (kontrast wyświetlacza) (Domyślnie: 5)

Możesz wyregulować poziom kontrastu wyświetlacza w zakresie 1 (najniższy) do 8 (najwyższy).

#### **Key Beep** (Domyślnie: ON (włączony))

(dźwięk potwierdzający użycie przycisków)

On: dźwięk emitowany, gdy wciśnięty zostaje przycisk.

Off: do cichej operacji, dźwięk wyłączony.

#### **Key Assigment** (funkcje przypisane do przycisków)

##### **Przyciski funkcyjne 1~16**

Możesz zmienić, które funkcje przypisane do przycisków są wyświetlane i w jakiej kolejności. Możesz przypisać funkcje do 16 przycisków naraz.

- ① Dostępne funkcje przycisków i ich kolejność mogą się różnić, zależnie od wersji radiotelefonu lub ustawień pierwotnych.

### • Set Default (ustawienie domyślne)

Ustawia domyślną kolejność funkcji.

- ① Ustawienia domyślne mogą się różnić, zależnie od wersji radiotelefonu lub ustawień pierwotnych.

#### **UTC Offset** (przesunięcie czasu UTC) (Domyślnie: 00:00)

Ustawia przesunięcie czasu pomiędzy UTC (Universal Time Coordinated) i czasem lokalnym w zakresie -14:00 a +14:00 (z krokiem co 1 min.).

#### **Inactivity Timer** (licznik czasu bezczynności)

Radiotelefon automatycznie wraca do ekranu roboczego, jeżeli żadne działanie (wciśnięty przycisk) nie zostało podjęte w określonym czasie, ustawionym dla każdego trybu.

#### • Not DSC (Domyślnie: 10 min.)

Ustawienie dla ekranu nie związanego z trybem DSC.

#### • DSC (Domyślnie: 15 min.)

Ustawienie dla ekranu związanego z trybem DSC.

#### • Distress (Domyślnie: Off (wyłączone))

Ustawienie dla ekranu związanego z wywołaniem alarmowym

#### • RT (Domyślnie: 30 sek.)

Ustawienie dla radiotelefonu pracującego w trybie Radio Telefonu.

### GPS

---

Wybiera satelitę do użytku GPS do określenia pozycji geograficznej radiotelefonu, w jakimkolwiek miejscu świata.

① Ustawienie może być niedostępne, zależnie od wersji lub ustawień pierwotnych radiotelefonu.

- **GPS** Domyślnie: Always On (zawsze włączony)  
GPS jest na stałe włączony.
- **GLONASS** Domyślnie: On (włączony)  
Ustawia pobieranie danych z satelitów GLONASS.
- **SBAS** Domyślnie: Off (wyłączony)  
Włącza lub wyłącza system SBAS.  
System SBAS nadaje sygnały korygujące błędy i podnosi dokładność i wiarygodność danych odebranych z regularnych satelitów GNSS. Gdy funkcja jest włączona, możesz wykorzystywać poprawione dane.

### ◆ Radio Settings (ustawienia radiowe)

**Scan Type** (rodzaj skanowania) Domyślnie: -

---

Radiotelefon posiada dwa rodzaje skanowania. Wybierz skanowanie regularne lub priorytetowe.

Normal Scan: (skanowanie regularne) skanowane są wszystkie kanały ulubione na wybranej grupie kanałowej

Priority Scan: (skanowanie priorytetowe) sekwencyjnie skanowane są wszystkie kanały ulubione podczas monitorowania kanału 16.

① Ustawienia domyślne różnią się, zależnie od wersji radiotelefonu.

### Scan Timer

Domyślnie: Off (wyłączony)

(licznik czasowy skanowania)

---

Możesz używać licznika czasowego do przerywania lub ponownego uruchamiania skanowania po 5 sek. od wykrycia sygnału.

On: gdy sygnał jest wykryty na danym kanale, skanowanie zatrzymuje się na 5 sek., a następnie uruchamia się ponownie. Jeżeli sygnał zanika w czasie krótszym niż 5 sek., skanowanie natychmiast uruchamia się ponownie.

Off: gdy sygnał jest wykryty na danym kanale, skanowanie zatrzymuje się do momentu zaniku sygnału a następnie uruchamia się ponownie.

### Dual/Tri-watch

Domyślnie: Dualwatch

(nasłuch podwójny/potrójny)

---

Wybiera nasłuch podwójny lub potrójny

Dualwatch: monitorowanie kanału 16 podczas odbioru na innym kanale.

Tri-watch: kanału 16 i kanału wywoławczego podczas odbioru na innym kanale.

① Szczegóły na str. 17

**Channel Group** (grupa kanałowa)

Wybiera odpowiednią grupę kanałową dla obszaru działania. Wybierz USA, INT, CAN, DSC lub ATIS, zależnie od wersji radiotelefonu.

① Szczegóły na str. 10

**Call Channel** (kanał wywoławczy)


Możesz zmienić swój kanał wywoławczy. Ustawienie domyślne zależy od wersji radiotelefonu.

① Szczegóły na str. 12

**WX Alert** (alarm pogodowy) Domyślnie: Off (wyłączony)

Dla wersji USA i australijskiej, stacje rozgłośni NOAA nadają ton alarmu pogodowego przed każdą, ważną informacją pogodową.

① „WX ” wyświetlone zostaje zamiast „WX”.

„WX ” miga, aż do momentu wciśnięcia przycisku.

On with Scan (włączony przy skanowaniu):  
zaprogramowane kanały pogodowe są sekwencyjnie sprawdzane podczas skanowania.

ON: poprzednio wybrany (ostatnio używany) kanał pogodowy jest sprawdzany podczas skanowania.

Off: ton alertu pogodowego nie jest wykrywany.

**FAV Settings** (ustawienia kanałów ulubionych)

Możesz ustawić wszystkie kanały, jako ulubione, anulować wszystkie ustawienia lub przywrócić ustawienia domyślne. Domyślnie, ustawione są niektóre kanały. Kanały ulubione różnią się, zależnie od wersji radiotelefonu.

Set All Channels: ustaw wszystkie kanały, jako ulubione.



Clear All Channels: usuń wszystkie oznaczenia kanałów ulubionych.

Set Default: zresetuj do wartości domyślnych

① Szczegóły na str. 16

**FAV on MIC** Domyślnie: Off (wyłączone)

(kanały ulubione na mikrofonie)

Możesz wybrać kanał wciskając [] lub [] na dostarczonym w zestawie mikrofonie.

On: wybierane są tylko kanały ulubione

Off: wybierane są wszystkie kanały

① Szczegóły na str. 16

## 8 EKRAN MENU

### CH Display (wyświetlacz kanału)

---

Możesz wybrać ilość cyfr przy wyświetlaniu numeru kanału.

**3 Digits:** numer kanału jest prezentowany w 3 znakach np. „01A”.

**4 Digits:** numer kanału jest prezentowany w 4 znakach np. „1001”.

① Ustawienie może być niedostępne, zależnie od wersji radiotelefonu lub pierwotnych ustawień.

### CH Close-up (zamykanie kanału)

---

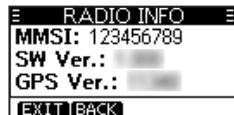
Wybiera, czy wyświetlać nazwę kanału przy zmianie kanału roboczego.

**On:** numer kanału i nazwa kanału są krótko wyświetlane, gdy zmieniany jest kanał.

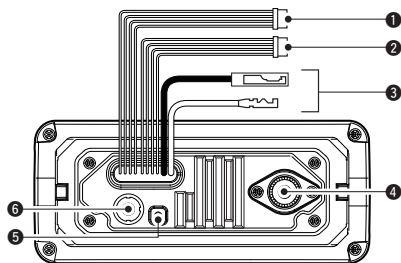
**Off:** nazwa kanału nie jest wyświetlana na ekranie.

### ◇ Radio Info

Wyświetla MMSI radiotelefonu, wersję oprogramowania i wersję GPS, jeżeli jest wbudowany.



## ■ Podłączenia



### 1 PRZEWODY NMEA IN/OUT

**Zielony:** Nasłuchujący B (Data-L), GPS In (-)

**Żółty:** Nasłuchujący A (Data-H), GPS In (+)

Podłącz do przewodów wyjściowych NMEA odbiornik GPS do danych dotyczących pozycji.

- Wymagany jest odbiornik GPS kompatybilny z NMEA0183 ver. 2.0 lub późniejsza, formaty RMC, GGA, GNS, GLL i VTG.
- Ramki GPS na wejściu tego złącza mają priorytet w stosunku do ramek na wejściu złącza anteny GPS.

**Brązowy:** Rozmówca B (Data -L), Data Out (-)

**Biały:** Rozmówca A (Data-H), Data Out (+)

Do podłączenia przewodu wejściowego NMEA 0183 do urządzeń nawigacyjnych, do odbioru danych dotyczących pozycji innych jednostek pływających.

- Wymagane jest urządzenie nawigacyjne kompatybilne z NMEA 0183 (ver. 2.0 lub późniejsza) dla formatów DSC lub DSE.
- Dostarczony GPS eksportuje do formatu RMC, GSA i GSV.

### 2 PRZEWODY AF OUT (WYJŚCIE AUDIO) I DANE

Niebieski: głośnik zewnętrzny (+)

Czarny: głośnik zewnętrzny (-)

Do podłączenia zewnętrznego głośnika.

Pomarańczowy: linia danych

Szary: linia danych

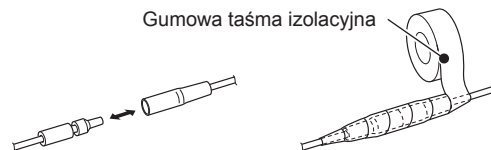
Tylko do celów konserwacyjnych.

**UWAGA** dla przewodów NMEA In/Out i AF Out:  
Na końcu przewodów znajdują się złączki utrzymujące przewody razem. Przed podłączeniem urządzeń zewnętrznych odetnij złączki od przewodów.

### 3 ZŁĄCZE ZASILANIA DC

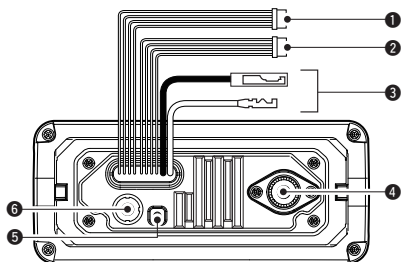
Do podłączenia źródła zasilania 13.8V DC  
(+ czerwony, - czarny)

**UWAGA:** Po podłączeniu kabla zasilającego DC, przewodów NMEA wejście/wyjście i przewodu głośnika zewnętrznego, złącza przewodów owiń taśmą izolacyjną, aby zabezpieczyć przed przedostawaniem się wody.



## 9 PODŁĄCZENIA I KONSERWACJA

### ■ Podłączenia (ciąg dalszy)



#### 4 ZŁĄCZE ANTENOWE

Do podłączenia anteny morskiej VHF za pomocą złącza PL-259.

**UWAGA:** nadawanie bez anteny może spowodować zniszczenie radiotelefonu.

#### 5 UZIEMIENIE

Do podłączenia do masy statku celem zapobiegania porażenia prądem i wystąpieniu zakłóceń spowodowanych innymi urządzeniami. Używaj śrub PH M3 x 6 (nie są dostarczone w zestawie z radiotelefonem).

#### 6 ZŁĄCZE ANTENY GPS

Do podłączenia anteny GPS (dla wersji IC-M330G/IC-M330GE dostarczona w zestawie).

### ◇ Podłączenie do MA-500TR

Podłącz radiotelefon do 15-pinowego złącza D-Sub MA-500TR używając kabla OPC-2014\*. Po podłączeniu możliwe staje się wykonywanie indywidualnych wywołań DSC do obiektów AIS przy użyciu transpondera, bez wprowadzania kodów MMSI.

\*Kabel OPC-2014 dostarczany jest w zestawie z MA-500TR

#### • Nasłuchujący A (data-H) przewód żółty:

Podłączany do przewodu 3 kabla OPC-2014.

#### • Nasłuchujący B (Data-L) przewód zielony:

Podłączany do przewodu 2 kabla OPC-2014.

#### • Rozmówca A (Data-H) przewód biały:

Podłączany do przewodu 5 kabla OPC-2014.

#### • Rozmówca B (Data-L) przewód brązowy:

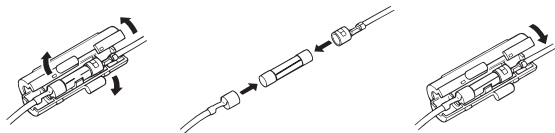
Podłączany do przewodu 4 kabla OPC-2014.

## ■ Antena

Antena to kluczowy element pracy każdego radiotelefonu. Pytaj dealera o antenę i najdogodniejsze miejsce jej zainstalowania.

## ■ Wymiana bezpiecznika

W kablu zasilającym DC zainstalowany jest pojedynczy bezpiecznik. Jeżeli ulegnie on przepaleniu lub radiotelefon przestanie funkcjonować, znajdź źródło problemu, jeżeli możliwe i wymień bezpiecznik na nowy (10 A).



## ■ Czyszczenie

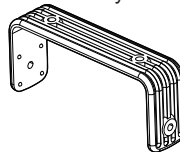
Jeżeli radiotelefon się zabrudzi, wytrzyj go miękką, suchą szmatką.



**NIE UŻYWAJ** mocno aktywnych środków typu benzyna lub alkohol, ponieważ mogą zniszczyć obudowę radiotelefonu.

## ■ Dostarczone akcesoria

Wspornik montażowy szt. 1



Śruby do wspornika szt. 2



Śrubki (5 x 20 mm) szt. 2



Podkładka płaska do wspornika (M5) szt. 2



Podkładka sprężysta do wspornika (M5) szt. 2



Wieszak mikrofonu ze śrubkami (3 x 16 mm) 1 kpl.



Kabel zasilający DC szt. 1



Antena GPS z samoprzylepną podkładką montażową (tylko dla wersji IC-M330G/IC-M330GE) 1 kpl.



### ■ Montaż radiotelefonu

#### ◇ Użycie dołączonego zestawu montażowego

Uniwersalny zestaw montażowy dołączony wraz z akcesoriami umożliwia zawieszenie lub zamontowanie radiotelefonu na powierzchni płaskiej.

1. Zamontuj zestaw bezpiecznie używając 2 dołączonych śrub (5 x 20 mm) do powierzchni o grubości ponad 10 mm i mogącej utrzymać wagę ponad 5 kg.

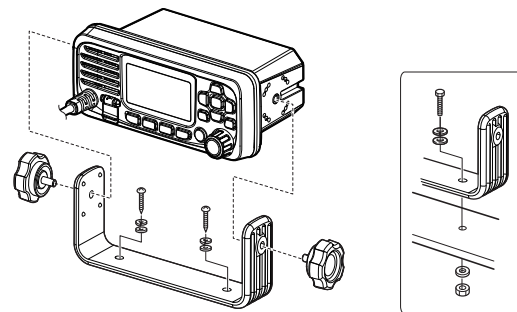
**UWAGA:** Gdy montujesz radiotelefon na powierzchni płaskiej, przymocuj uchwyt za pomocą dostarczonych w zestawie śrub, jak na rysunku po prawej.

2. Zamontuj radiotelefon w taki sposób, aby panel przedni znajdował się pod kątem 90° do linii wzroku osoby operującej urządzeniem.

① Dostosuj kąt wyświetlacza tak, aby był czytelny.

**UWAGA: ZAINSTALUJ** radiotelefon i mikrofon co najmniej 1 metr od kompasu nawigacyjnego.

#### Przykład montażu



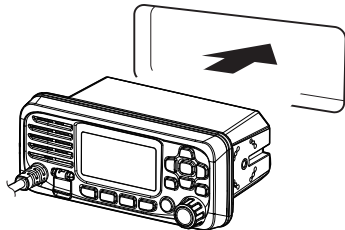


## ■ Instalacja MBF-5

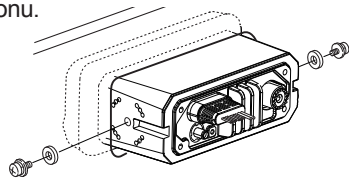
Radiotelefon może być również wmontowany w płaską powierzchnię (o grubości poniżej 20 mm) jak np. panel kontrolny. Umożliwia to zestaw montażowy MBF-5

**INSTALUJ** radiotelefon i mikrofon co najmniej 1 metr od kompasu nawigacyjnego.

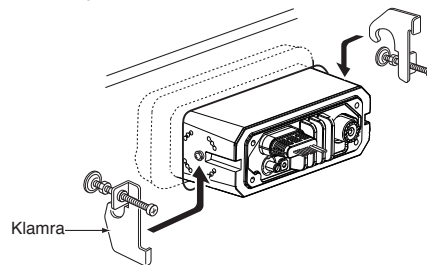
1. Używaj dołączonego do instrukcji szablonu (str. 63), wytnij ostrożnie otwór w panelu (lub powierzchni płaskiej, w której chcesz zamontować radiotelefon).
2. Wsuń radiotelefon ostrożnie jak na pokazano poniżej.



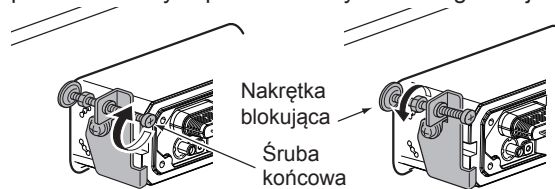
3. Przykręć dołączone śruby (M5 x 8 mm) i dystans dostarczoną w zestawie z MBF-5 po obu stronach radiotelefonu.



4. Zamontuj klamry po obu stronach radiotelefonu
  - ① Upewnij się, że klamry są ustawione równoległe do obudowy radiotelefonu.



5. Dokręć śruby na klamrach (w stronę ruchu wskazówek zegara) tak aby klamry dociskały radiotelefon do panelu kontrolnego.
6. Dokręć śruby blokujące (w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara), tak aby bezpiecznie zamontować radiotelefon. (Moment dokręcania: 2 Nm)
7. Podłącz antenę i kabel zasilający, a następnie umieść panel kontrolny w przeznaczonym dla niego miejscu.



## ■ Dane techniczne

### ◇ Ogólne

- Zakres częstotliwości:

<b>Nadawanie</b>	IC-M330/IC-M330G	156.025 - 161.600MHz
	IC-M330E/IC-M330GE	156.000 - 162.000MHz (W zależności od wersji)

<b>Odbiór</b>	IC-M330/IC-M330G	156.050 - 163.275 MHz
	IC-M330E/IC-M330GE	156.000 - 163.425MHz (W zależności od wersji)

CH70 156.525 MHz

- Emisje FM (16K0G3E), DSC (16K0G2B)
- Odstęp międzykanałowy 25 kHz
- Zakres temperatury pracy -20°C do +60°C
- Pobór mocy (przy 13.8V)
 

Tx (25W):	5 A maks.
Maks. audio	1 A maks.
- Zasilanie (minus do masy)
 

IC-M330/IC-M330G	13.8V DC (11.7 do 15.9V)
IC-M330E/IC-M330GE	13.8V DC (10.8 do 15.6V)
- Tolerancja częstotliwości (IC-M330/IC-M330G) ±5ppm
- Błąd częstotliwości (IC-M330E/IC-M330GE) poniżej ±0.75kHz
- Impedancja anteny 50Ω
- Wymiary 156,5 (szer.) x 66,5 (wys.) x 110,1(głęb.) mm
- Waga 730 g

### ◇ Nadajnik

- Moc wyjściowa 25 W lub 1 W
- System modulacji: FM
- Maks. dewiacja częst. ±5.0 kHz
- Emisje niepożądane:
 

IC-M330/IC-M330G	poniżej -70 dBc (moc wysoka)
	poniżej -56 dBc (moc niska)
IC-M330E/IC-M330GE	poniżej 0.25 μW

### ◇ Odbiornik

- System odbioru: Superheterodyna z podwójną przemianą
- Czułość
 

FM IC-M330/IC-M330G	0,22 μV przy 12dB SINAD
IC-M330E/IC-M330GE	-5 dBμ emf przy 20dB SINAD
DSC (CH 70)	-5 dBμ emf (1% BER)
- Czułość blokady szumów
 

IC-M330/IC-M330G	poniżej 0,32 μV
IC-M330E/IC-M330GE	poniżej -2 dBμ emf
- Odporność na intermodulację
 

FM IC-M330/IC-M330G	powyżej 70 dB
IC-M330E/IC-M330GE	powyżej 68 dB
DSC (CH 70)	powyżej 68 dBμ emf (1%BER)
- Tłumienie częst. niepożądanych
 

FM	powyżej 70 dB
DSC (CH 70)	powyżej 73 dBμ emf (1%BER)
- Selektywność międzykanałowa
 

FM	powyżej 70 dB
DSC (CH 70)	powyżej 73 dBμ emf (1%BER)
- Moc wyjściowa audio
 

Głośnik wew.	powyżej 2 W
Głośnikzew.	powyżej 4,5 W

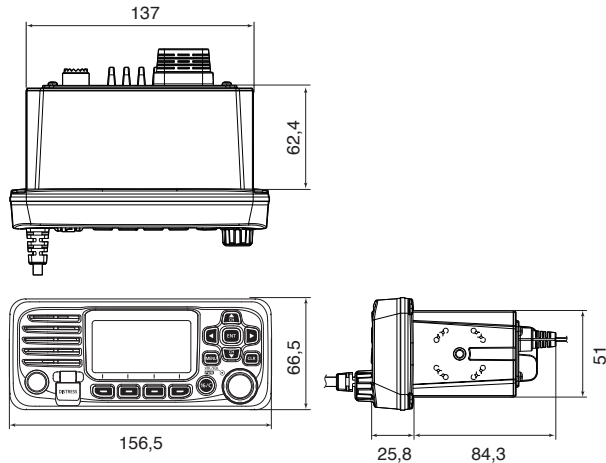
Wszystkie dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

## ■ Wyposażenie opcjonalne

### ◇ Antena gps

- Częstotliwość: 1575,42 MHz
- Kanał: 66
- Polecane satelity: WAAS, EGNOS, MSAS, GAGAN
- Częstotliwość odbioru GLONAS: 1602 MHz

### ◇ Wymiary (mm)



### • ZESTAW MONTAŻOWY MBF-5

Do montażu radiotelefonu w panelu kontrolnym.

### • MA-500TR TRANSPONDER AIS KLASY B

Do nadawania wywołań indywidualnych DSC do wybranych obiektów AIS.

PROBLEM	EWENTUALNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE PROBLEMU	REF.
Radiotelefon nie uruchamia się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Złe podłączenie do źródła zasilania.</li> <li>• Przepalony bezpiecznik.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź podłączenie radiotelefonu.</li> <li>• Napraw problem, wymień bezpiecznik.</li> </ul>	str. 53 str. 54
Brak dźwięku w głośniku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Poziom blokady szumów za wysoki.</li> <li>• Poziom głośności za niski.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw blokadę szumów do wartości progowej.</li> <li>• Ustaw odpowiedni poziom głośności.</li> </ul>	str. 11 str. 11
Nadawanie jest niemożliwe przy dużej mocy.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niektóre kanały są ustawione tylko na niską moc lub tylko na odbiór.</li> <li>• Moc jest ustawiona za nisko.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zmień kanał.</li> <li>• Wciśnij [HI/LO], aby wybrać wysoką moc.</li> </ul>	str. 9, 10 str. 6
Skanowanie nie rozpoczyna się.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kanały ulubione do skanowania nie są oznaczone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ustaw kanały ulubione.</li> </ul>	str. 16
Brak dźwięku potwierdzającego użycie klawiatury.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dźwięk jest wyłączony.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Włącz dźwięk (ON) (funkcja Beep Key).</li> </ul>	str. 47
Nie można ustawić indywidualnego lub grupowego ID.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wprowadzony kod ID jest nieprawidłowy.</li> <li>• Pierwsza cyfra powinna być ustawiona w zakresie od 1 do 9 dla ID indywidualnego.</li> <li>• Pierwsza cyfra musi być ustawiona na 0 dla ID grupowego.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wprowadź prawidłowe ID.</li> </ul>	str. 18, 19
„??” miga w miejscu pozycji i czasu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 23,5 godz. Minęły od momentu ręcznego wprowadzenia pozycji.</li> <li>• Pozycja GPS jest nieważna.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wprowadź pozycję i czas.</li> </ul>	str. 20
W miejscu pozycji i czasu wyświetlane jest „NO POSITION” i „NO TIME”.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sygnały GPS nie są odbierane prawidłowo.</li> <li>• Pozycja i czas nie są wprowadzone ręcznie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź podłączenia i pozycję anteny GPS.</li> <li>• Sprawdź podłączenia wejścia NMEA.</li> <li>• Wprowadź pozycję i czas.</li> </ul>	str. 54 str. 53 str. 20

## ◇ Dla IC-M330/IC-M330G i kanały USA dla IC-M330E/IC-M330GE wersja UK

Numer kanału			Częstotliwość (MHz)	
USA	INT	CAN	TX	RX
	01	01	156.050	160.650
01A	01A		156.050	156.050
	02	02	156.100	160.700
	03	03	156.150	160.750
	04		156.200	160.800
		04A	156.200	156.200
	05		156.250	160.850
05A	05A	05A	156.250	156.250
06	06	06	156.300	156.300
	07		156.350	160.950
07A	07A	07A	156.350	156.350
08	08	08	156.400	156.400
09	09	09	156.450	156.450
10	10	10	156.500	156.500
11	11	11	156.550	156.550
12	12	12	156.600	156.600
13 <sup>*1</sup>	13	13 <sup>*2</sup>	156.650	156.650
14	14	14	156.700	156.700
15 <sup>*1,3</sup>	15 <sup>*2</sup>	15 <sup>*2</sup>	156.750	156.750
16	16	16	156.800	156.800
17 <sup>*2</sup>	17	17 <sup>*2</sup>	156.850	156.850
	18		156.900	161.500
18A	18A	18A	156.900	156.900
	19		156.950	161.550
19A	19A	19A	156.950	156.950
	19B		Rx only	161.550
20	20	20 <sup>*2</sup>	157.000	161.600
20A	20A		157.000	157.000

Numer kanału			Częstotliwość (MHz)	
USA	INT	CAN	TX	RX
	20B		Rx only	161.600
	21		157.050	161.650
21A	21A	21A	157.050	157.050
		21B	Rx only	161.650
	22		157.100	161.700
22A	22A	22A	157.100	157.100
	23	23	157.150	161.750
23A	23A		157.150	157.150
		23B	Rx only	161.750
24		24	157.200	161.800
25		25	157.250	161.850
		25B	Rx only	161.850
26		26	157.300	161.900
27	27	27	157.350	161.950
	27A		157.350	157.350
28	28	28	157.400	162.000
	28A		157.400	157.400
		28B	Rx only	162.000
	60	60	156.025	160.625
	61		156.075	160.675
		61A	156.075	156.075
	62		156.125	160.725
		62A	156.125	156.125
	63		156.175	160.775
63A	63A	63A	156.175	156.175
	64	64	156.225	160.825
		64A	156.225	156.225
	65		156.275	160.875

Numer kanału			Częstotliwość (MHz)	
USA	INT	CAN	TX	RX
65A	65A	65A <sup>*2</sup>	156.275	156.275
	66		156.325	160.925
66A	66A	66A <sup>*2</sup>	156.325	156.325
67 <sup>*1</sup>	67	67	156.375	156.375
68	68	68	156.425	156.425
69	69	69	156.475	156.475
71	71	71	156.575	156.575
72	72	72	156.625	156.625
73	73	73	156.675	156.675
74	74	74	156.725	156.725
		75 <sup>*2</sup>	156.775	156.775
		76 <sup>*2</sup>	156.825	156.825
77 <sup>*1</sup>	77	77 <sup>*2</sup>	156.875	156.875
	78		156.925	161.525
78A	78A	78A	156.925	156.925
	78B		Rx only	161.525
	79		156.975	161.575
79A	79A	79A	156.975	156.975
	79B		Rx only	161.575
	80		157.025	161.625
80A	80A	80A	157.025	157.025
	81		157.075	161.675
81A	81A	81A	157.075	157.075
	82		157.125	161.725
82A	82A	82A	157.125	157.125
	83		157.175	161.775
83A	83A	83A	157.175	157.175
		83B	Rx only	161.775

Numer kanału			Częstotliwość (MHz)	
USA	INT	CAN	TX	RX
84		84	157.225	161.825
85		85	157.275	161.875
86		86	157.325	161.925
87	87	87	157.375	157.375
88	88	88	157.425	157.425

Kanał WX	Częstotliwość (MHz)	
	TX	RX
1	RX only	162.550
2	RX only	162.400
3	RX only	162.475
4	RX only	162.425
5	RX only	162.450
6	RX only	162.500
7	RX only	162.525
8	RX only	161.650
9	RX only	161.775
10	RX only	163.275

<sup>\*1</sup> Chwilowa moc wysoka.<sup>\*2</sup> Tylko moc niska.<sup>\*3</sup> Tylko odbiór.

**UWAGA:** Gdy pozycja „CH Display” ustawiona jest na „4 Digits”, numer kanału prezentowany jest w 4 znakach. (dla przykładu kanał „01A” jest wyświetlany jako „1001”)

# 12 LISTA KANAŁÓW

## ◇ Dla IC-M330E/IC-M330GE

### ● Kanały międzynarodowe (INT)

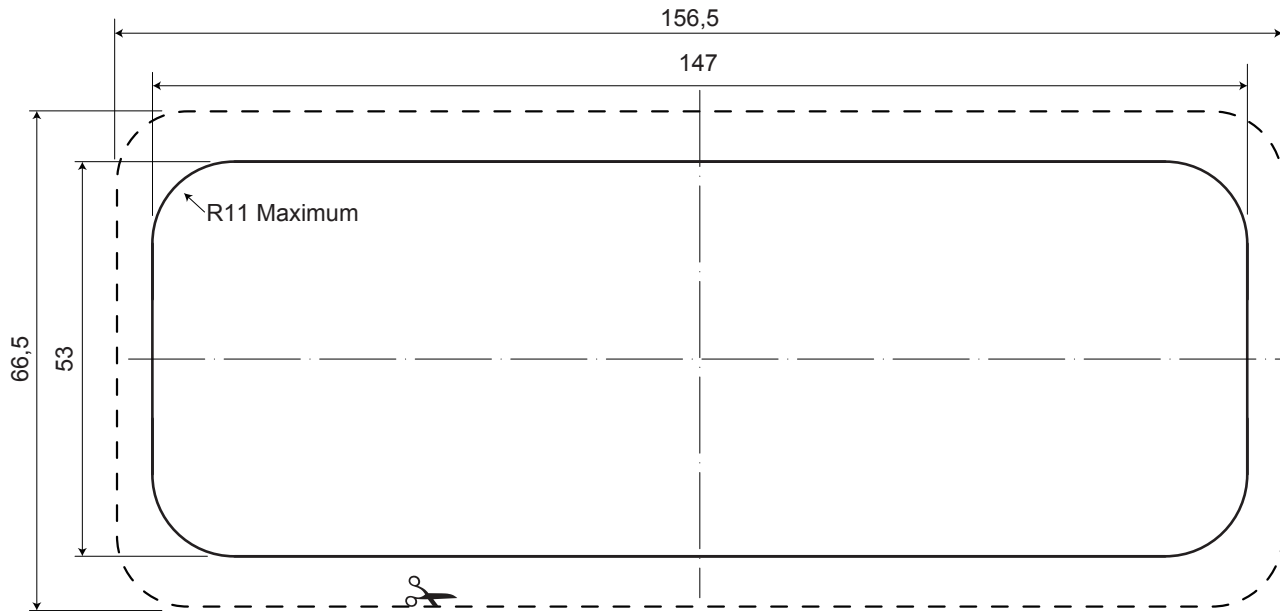
Kanał	Częstotliwość (MHz)		Kanał	Częstotliwość (MHz)		Kanał	Częstotliwość (MHz)		Kanał	Częstotliwość (MHz)		Kanał	Częstotliwość (MHz)		Kanał	Częstotliwość (MHz)	
	TX	RX		TX	RX		TX	RX		TX	RX		TX	RX		TX	RX
01	156.050	160.650	13	156.650	156.650	21	157.050	161.650	61	156.075	160.675	73	156.675	156.675	81	157.075	161.675
02	156.100	160.700	14	156.700	156.700	22	157.100	161.700	62	156.125	160.725	74	156.725	156.725	82	157.125	161.725
03	156.150	160.750	15 <sup>*1</sup>	156.750	156.750	23	157.150	161.750	63	156.175	160.775	75 <sup>*3</sup>	156.775	156.775	83	157.175	161.775
04	156.200	160.800	16	156.800	156.800	24	157.200	161.800	64	156.225	160.825	76 <sup>*3</sup>	156.825	156.825	84	157.225	161.825
05	156.250	160.850	17 <sup>*1</sup>	156.850	156.850	25	157.250	161.850	65	156.275	160.875	77	156.875	156.875	85	157.275	161.875
06	156.300	156.300	18	156.900	161.500	26	157.300	161.900	66	156.325	160.925	78	156.925	161.525	86	157.325	161.925
07	156.350	160.950	19	156.950	161.550	27	157.350	161.950	67	156.375	156.375	1078	156.925	156.925	87	157.375	157.375
08	156.400	156.400	1019	156.950	156.950	28	157.400	162.000	68	156.425	156.425	2078	Rx only	161.525	88	157.425	157.425
09	156.450	156.450	2019	Rx only	161.550	31 <sup>*2</sup>	157.550	157.550	69	156.475	156.475	79	156.975	161.575	P4 <sup>*4</sup>	161.425	161.425
10	156.500	156.500	20	157.000	161.600	1037 <sup>*4</sup>	157.850	157.850	71	156.575	156.575	1079	156.975	156.975			
11	156.550	156.550	1020	157.000	157.000	60	156.025	160.625	72	156.625	156.625	2079	Rx only	161.575			
12	156.600	156.600	2020	Rx only	161.600							80	157.025	161.625			

<sup>\*1</sup> Kanały 15 i 17 mogą również być używane do komunikacji na pokładzie, zakładając, że efektywna moc wypromieniowania nie przekracza 1 W, z zastrzeżeniem krajowych przepisów dotyczących używania tych kanałów na tych wodach terytorialnych.

<sup>\*2</sup> Tylko dla niskiej mocy, tylko dla wersji holenderskiej.

<sup>\*3</sup> Moc wyjściowa kanałów 75 i 76 jest ograniczona do 1 W. Używanie tych kanałów powinno ograniczać się do łączności związanej z nawigacją i należy podjąć wszelkie środki ostrożności, aby uniknąć szkodliwych zakłóceń kanału 16, np. poprzez separację geograficzną.

<sup>\*4</sup> Kanały maryny UK: M1 = 1037 (156.850 MHz), M2=P4 (161.425 MHz) tylko dla wersji UK i holenderskiej.



Jednostka miary: mm





## ■ Znak CE i deklaracja zgodności



Icom Inc. Niniejszym deklaruje, że wersje IC-M330E/IC-M330GE, posiadające oznaczenie „CE” są zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej, 2014/53/EU i ograniczeniami używania określonych substancji szkodliwych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, zgodnie z Dyrektywą 2011/65/EU. Pełen tekst deklaracji można odnaleźć pod adresem internetowym:

<http://www.icom.co.jp/world/support>

## ■ Utylizacja



Na naszych produktach, instrukcjach papierowych i opakowaniach umieszczony jest znak przekreślonego pojemnika na śmieci, co ma przypominać, że w krajach Unii Europejskiej obowiązują ścisłe przepisy dotyczące utylizacji wszystkich produktów elektrycznych i elektronicznych, baterii i

akumulatorów (wielokrotnie ładowanych). Wyrzucaj produkty tylko w wyznaczonych do tego celu miejscach.

Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji.

## ■ Lista kodów państw

### • Lista kodów państw (ISO 3166-1)

	Kraj	Kod		Kraj	Kod
1	Austria	AT	18	Lichtenstein	LI
2	Belgia	BE	19	Litwa	LT
3	Bułgaria	BG	20	Luksemburg	LU
4	Chorwacja	HR	21	Malta	MT
5	Czechy	CZ	22	Holandia	NL
6	Cypr	CY	23	Norwegia	NO
7	Dania	DK	24	Polska	PL
8	Estonia	EE	25	Portugalia	PT
9	Finlandia	FI	26	Rumunia	RO
10	Francja	FR	27	Słowacja	SK
11	Niemcy	DE	28	Słowenia	SI
12	Grecja	GR	29	Hiszpania	ES
13	Węgry	HU	30	Szwecja	SE
14	Islandia	IS	31	Szwajcaria	CH
15	Irlandia	IE	32	Turcja	TR
16	Włochy	IT	33	Wielka Brytania	GB
17	Łotwa	LV			

# INDEKS

<b>A</b>	
Akcesoria dostarczone w zestawie.....	55
Alarm – status (ustawienia DSC).....	43
Alert pogodowy.....	10
Alert WX, ustawienia radiowe.....	51
Antena.....	55
Antena GPS.....	54
AquaQuake.....	14
ATIS ID.....	8
Automatyczne ACK (ustawienia DSC).....	42
Automatyczne przełączanie kanału (CH Auto Switch), ustawienia DSC.....	42
Autotest (ustawienia DSC).....	44
<b>B</b>	
Blokada – funkcja.....	13
Blokada szumów – poziom.....	11
<b>C</b>	
Czas, wprowadzanie.....	20
Czyszczenie.....	55
<b>D</b>	
Dane techniczne.....	58
DSC	
Adres ID.....	18
Log, nadanych.....	39
Log, odebranych.....	38
Ustawienia.....	42
DSC – wyjście danych.....	43
Dźwięk potwierdzający, konfiguracja.....	9
<b>E</b>	
Ekran Menu	
Parametry.....	48
Używanie	
<b>F</b>	
FAV (kanał ulubiony) – ustawienia, ustawienia radiowe.....	51
<b>I</b>	
ID grupowe	
Ustawienie DSC.....	42
Usuwanie.....	19
Wpisywanie.....	19
Ikony.....	3
Indywidualne ID	
Ustawienia DSC.....	42
Usuwanie.....	19
Wpisywanie.....	18
Indywidualne potwierdzenie	
Nadawanie.....	25
Informacje dot. radia.....	52
<b>K</b>	
Kanał	
Grupa.....	10
Nazwa, edycja.....	14
Wybór.....	9
Kanał 16.....	9
Kanał 70 poziom blokady szumów, ustawienia DSC.....	43
Kanał wywoławczy	
Ustawienia.....	12
Ustawienia radiowe.....	51
Wybór.....	9
Kanał – wyświetlanie, ustawienia radiowe .....	52
Kanał – zamykanie (CH Close-up), ustawienia radiowe.....	52
Kanały – lista.....	61
Kanały pogodowe.....	10
Kanały ulubione.....	16
Kontrast.....	12
Kontrast wyświetlacza, konfiguracja.....	49
<b>L</b>	
Licznik czasu bezczynności, konfiguracja .....	49
Licznik czasu skanowania, ustawienia radiowe.....	50
<b>M</b>	
MBF-5 – instalacja.....	57
Mikrofon.....	6
MMSI kod, wprowadzanie.....	7
Montaż radiotelefonu.....	56

<b>N</b>			
Nadawanie.....	13	Wywołanie z żądaniem, odbiór.....	36
Najczęściej pojawiające się problemy – lista .....	60	Procedura (ustawienia DSC).....	44
Nasłuch podwójny .....	17	Przesunięcie UTC, konfiguracja .....	49
Nasłuch podwójny/ potrójny, ustawienia radiowe .....	50	Przyciski funkcyjne .....	4
Nasłuch potrójny.....	17	Przyciski – konfiguracja funkcji.....	49
<b>O</b>		<b>R</b>	
Odbiór.....	13	Rodzaje skanowania, ustawienia radiowe .....	50
<b>P</b>		<b>S</b>	
Panel – opis.....	2	Skanowanie	
Panel przedni.....	2	Priorytetowe .....	15
Podłączenia .....	53	Regularne .....	15
Podświetlenie .....	12	Rodzaje .....	15
Podświetlenie, konfiguracja .....	49	Rozpoczynanie.....	16
Potwierdzenie testu		Szablon.....	63
Nadawanie .....	30	<b>W</b>	
Odbiór.....	38	Wielozadaniowość (Multiple-task) .....	40
Poziom audio.....	11	Wymiana bezpiecznika.....	55
Pozycja		Wymiary.....	59
Wejście (ustawienia DSC).....	42	Wyposażenie opcjonalne.....	59
Wprowadzanie.....	20	Wyświetlacz funkcyjny.....	3
Wywołanie potwierdzające, nadawanie.....	31	Wywołanie alarmowe	
Wywołanie z żądaniem, nadawanie...30		Nadawanie .....	21
		Odbiór.....	32
		Wywołanie anulujące.....	23
		Wywołanie proste .....	21
		Wywołanie regularne.....	22
		Wywołanie do wszystkich jednostek	
		Nadawanie .....	27
		Odbiór.....	35
		Wywołanie grupowe	
		Nadawanie .....	28
		Odbiór.....	34
		Wywołanie indywidualne	
		Nadawanie .....	24
		Odbiór.....	33
		Wywołanie proste, wywołanie alarmowe .....	21
		Wywołanie testowe	
		Nadawanie .....	29
		Odbiór.....	37
		<b>Z</b>	
		Zasady ostrożności.....	vii

**Count on us!**

**< Intended Country of Use >**

AT BE CY CZ DK EE  
FI FR DE GR HU IE  
IT LV LT LU MT NL  
PL PT SK SI ES SE  
GB IS LI NO CH BG  
RO TR HR